107E JAARGANG — NO.: 201 VRIJDAG 31 AUGUSTUS 1990

AMIGOE

VANDAAG



RUBEN PAGE ...service...

Prèkè

Wie sluit Kodela af bij wanbetaling èn wanprestatie?

NZEKERHEID VERTREK VROUWEN EN KINDEREN

SU stemt niet in met opbouw van grote troepenmacht VS

Druk diplomatiek overleg over Golf

NICOSIA/AMMAN - Iraq houdt de in het land **zittende Westerse vrouwen en kinderen in onzekerheid. De door Baghdad toegezegde repatriering de vrouwen en kinderen komt niet echt op gang de Iraakse leider Saddam Husayn zou in ruil voor "gasten" levensmiddelen en medicamenten van het ten geeist hebben. Het gesprek tussen VN-secretaris-eraal, Javier Perez de Cuellar, en de Iraakse nister van Buitenlandse zaken, Tareq Aziz, is morgen begonnen.**

Diplomatieke kringen in hdad meldden donderdag de Westerse vrouwen en nderen Iraq pas over kele dagen kunnen verlaomdat zij niet over de iste uitreispapieren beschik. "Het zal nog wel enkele en duren voordat het prentiele besluit in werking edt. Men moet veel duld hebben, de formalien zijn gecompliceerd en den vaak gewijzigd", zo een zegsman.

meeste diplomaten in hdad gaan ervan uit dat op zijn minst tot zaterzal duren voor de grote Westerlingen weg is, meldde een BBC-correspondent uit de Iraakse hoofdd. De Britse minister van itenlandse zaken, uglas Hurd, vermoedt dat Irakezen zijn overvallen hun president en nu oberen een plan op te stel-".

VOORWAARDEN

adio Baghdad meldde dat vrouwen en kinderen die de nabijheid van burgermilitaire installaties ren gehuisvest, hebben ten weten naar huis te llen terugkeren. Achtenntig vrouwen zouden evenel bij hun echtgenoten wilblijven.

Diplomaten in Iraq vingen derdag ook geruchten op Saddam voorwaarden gesteld aan de vrijlating de vrouwen en kinderen. Iraakse leider zou geeist bben dat de vliegtuigen de Westerse gijzelaars en ophalen in ruil levensdelen en medicamenten moeten brengen.

MOGELIJK

diplomatiek niveau rdt koortsachtig bekeken er een oplossing in het conflict mogelijk is. Secreis-generaal van de Verigde Naties, Perez de Cuel-arriveerde donderdag in Jordaanse hoofdstad man. De VN-delegatie eg echter bij aankomst te en dat Tareq Aziz pas dag in Amman zijn opwachg zou maken, wat ondereen gebeurd blijkt te zijn. "Ik ben hier gekomen om ar de Iraakse standpunt luisteren", zo zei Perez de ellar. "Er is een oplossing gelijk. Als de politieke wil wezig is, kunnen wij iets eiken". Voor zijn vertrek ar Amman benadrukte ez de Cuellar dat hij met eq Aziz niet gaat onderdelen over de resoluties door de Veiligheidsraad de Verenigde Naties zijn genomen. De opdracht die van de Veiligheidsraad ft gekregen beperkt zich de naleving van resoluwaarin de terugtrekg van de Iraakse troepen Kuwayt wordt geeist en herstel van de legitieme waytse regering. De VN-retaris-generaal zei niet uit te sluiten dat hij mogelijk doorreist naar Baghdad voor een ontmoeting met Saddam Husayn.

ARABISCHE LIGA

De ministers van Buitenlandse zaken van de Arabische liga zijn donderdagavond in Cairo voor een buitengewone zitting bijeen gekomen. Egypte en Syrie hadden tot de bijeenkomst opgeroepen. Op de bijeenkomst staat het rapport van de secretaris-generaal van de liga, Chadli Klibi, centraal over de toepassing van de resolutie die de Arabische top op 10 augustus met betrekking tot de Golfcrisis heeft aangenomen. Die resolutie veroordeelt de Iraakse inval in Kuwayt en sanctioneert de zending van Arabische troepen naar het Golfgebied. Ook stemden de Arabische landen in met het verzoek van de Golfstaten om militaire steun van het Westen en de Verenigde Staten.

Het doel van de bijeenkomst om tot een eensgezind Arabisch standpunt inzake de Golfcrisis te komen wordt ernstig bemoeilijkt door de afwezigheid van acht van de 21 lidstaten van de liga. Iraq weigerde in Cairo te verschijnen. Algerije, Sudan, Tunesie, Yemen, Mauritanie, Jordanie en de PLO stuurden eveneens geen afvaardiging. De deelname van Libie aan de bijeenkomst is verrassend. Libie veroordeelde de Iraakse inval in Kuwayt maar betoonde zich evenzeer een fel tegenstander van de opbouw van een buitenlandse troepenmacht in Saudiarabie en de Golfstaten.

Sovjetminister van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, liet de deelnemers aan de top in Cairo weten dat "het vermogen van de Arabische landen om op dit moment hun eenheid te tonen bepalend is voor de vraag of de crisis ontaardt in een oorlog of niet". Viceminister van Buitenlandse zaken, Alexandr Belonogov, verklaarde tegenover de buitenland-commissie van het Sovjet-parlement dat de Sovjetunie niet instemt met de groeiende militaire aanwe-

Vervolg op pag. 11

Perez de Cuellar in Amman



■ *AMMAN - Verenigde Naties-secretaris Javier Perez de Cuellar in gesprek met verslaggevers bij aankomst op het vliegveld van de Jordaanse hoofdstad Amman. Hij maakte bij die gelegenheid duidelijk dat er over de resoluties van de Veiligheidsraad met betrekking tot de annexatie van Kuwayt niet te praten valt, alleen over de uitvoering kan er gediscussieerd worden. Vandaag ontmoet Perez de Cuellar de Iraakse minister van Buitenlandse zaken Aziz.*

Overleg Iraq-VN

AMMAN - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, en de Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Tareq Aziz, hebben vrijdag in Amman hun eerste ontmoeting begindigd, zo is de Jordaanse hoofdstad vernomen. Perez de Cuellar en Tareq Aziz zetten hun overleg vrijdagavond voort. Na de eerste ontmoeting die twee uur duurde, lunchten zij met de Jordaanse troonopvolger prins Hasan Ibn Talal.

In Liberia:
Vredesleger evacueert Afrikanen

MONROVIA - De Westafrikaanse vredesmacht in Liberia bereidt de evacuatie per schip voor van duizenden Westafrikanen uit het door burgeroorlog verscheurde land. Dit heeft de commandant van de vredesmacht donderdag meegedeeld.

Generaal Arnold Quainoo zei tegen verslaggevers dat meer dan zevenduizend mensen, voor het merendeel afkomstig uit Nigeria, Ghana en Guinee, tot nu toe voor evacuatie zijn geregistreerd.

Nu al 2,26 miljoen vaten
Olieproductie van Venezuela verhoogd

CARACAS - Venezuela heeft zijn olieproductie flink verhoogd, zo heeft de directeur van het staatsoliebedrijf Petroleos de Venezuela (PDVSA), Andres Sosa Pietri, donderdag verklaard. Het land produceerde gisteren 2,26 miljoen vaten per dag. Normaal is Venezuela gehouden aan het door de OPEC voorgeschreven quotum van 1,945 miljoen vaten per dag.

Venezuela heeft hiermee gevolg gegeven aan het woensdag gesloten tijdelijke akkoord tussen elf van de dertien ledenlanden van de Organisatie van Olieexporteerende landen (OPEC) om de olieproductie te verruimen. Dit akkoord vormt een antwoord op de vermindering van de olie-aanvoer in verband met de Golf-crisis. Venezuela verwacht binnen twee weken een productie-niveau van 2,3 miljoen vaten per dag te bereiken. Eind van dit jaar zullen er naar verwachting dagelijks 2,5 miljoen vaten worden geproduceerd, zo heeft een functionaris van de PDVSA verklaard.

Sosa Pietri rekent erop dat zijn maatschappij in 1993 2,475 miljoen vaten produceert waardoor het land jaarlijks vijftien miljard dollar zal incasseren. Momenteel bedragen de olie-inkomsten van Venezuela zo'n tien miljard dollar.

Kinderen van vluchtelingen uit Iraq



■ *AMMAN - Vluchtelingenkinderen uit Baghdad komen op de luchthaven van Amman aan. Iraq heeft bekend gemaakt dat de Westerse vrouwen en hun kinderen Iraq mogen verlaten. Maar als gevolg van de bureaucratie zal dit wel enige dagen op zich laten wachten.*

En daarmee honderd miljoen dollar
New York mist miljoen inwoners

NEW YORK - De stad New York is, tot verbijstering en ergernis van plaatselijke politici, bij de nationale volkstelling van dit jaar een miljoen inwoners kwijt geraakt.

Volgens voorlopige gegevens van de telling, die toch al werd geplaagd door organisatorische problemen en gebrek aan medewerking van de bevolking, telt de grootste Amerikaanse stad slechts 7.033.000 inwoners, met inbegrip van de daklozen. De burgervaders van de stad zelf schatten echter dat de metropool 8,1 miljoen inwoners heeft.

"Pure onzin", reageerde burgemeester David Dinkins donderdag op het officiele inwonertal. Hij zei dat de schatting van ruim acht miljoen inwoners is gebaseerd op een stedelijk onderzoek, dat zich richtte op geboorte- en sterftecijfers, en gegevens van scholen, de sociale dienst, huisvesting en de autokentekenuitgifte.

Dinkins en zijn mede-Democraat de gouverneur Mario Cuomo van de staat New York verdenken de Republikeinse regering ervan door een lager inwonertal van New York hun vertegenwoordiging in het huis van afgevaardigden te willen beperken. Minder inwoners betekent echter niet alleen minder zetels in het parlement, maar ook lagere federale bijdragen aan de stad. Naar schatting gaat de vermindering van het inwonertal met een miljoen het toch al armlastige New York honderd miljoen dollar per jaar kosten.

Nieuwe leden V-raad

NEW YORK - Oostenrijk, Belgie, Ecuador en Zimbabwe zijn nagenoeg verzekerd van hun verkiezing voor een zetel van twee jaar in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

Dit hebben VN-diplomaten donderdag bekengemaakt. De vijfde zetel die vrijkomt, gaat naar India of Sri Lanka. Aan het eind van ieder jaar leveren vijf van de tien niet-permanente leden van de Veiligheidsraad hun zetel in. Over de nieuwe kandidaten vindt een geheime stemming plaats in de Algemene vergadering, meestal in de tweede helft van oktober. De landen die dit jaar hun zetel moeten afstaan zijn Canada, Colombia, Etiopie, Finland en Malaysia.

Laatste hobbels opgeruimd
Verdrag van Duitse eenwording getekend

BONN/OOST-BERLIJN - De Bondsrepubliek Duitsland en de DDR hebben vrijdag in Oost-Berlijn het algemene verdrag over de eenwording van beide staten ondertekend. De Westduitse minister van Binnenlandse zaken, Wolfgang Schauble, en de Oostduitse staatssecretaris, Gunther Krause, hebben in het paleis Unter den Linden hun handtekening gezet onder dit zogeheten eenwordingsverdrag.

Het verdrag regelt tot in details de toetreding van de DDR tot het gebied waar de grondwet van de Bondsrepubliek geldt. De parlementen van de twee landen, de Bondsdag en de Volkskammer, zullen het verdrag volgende week behandelen.

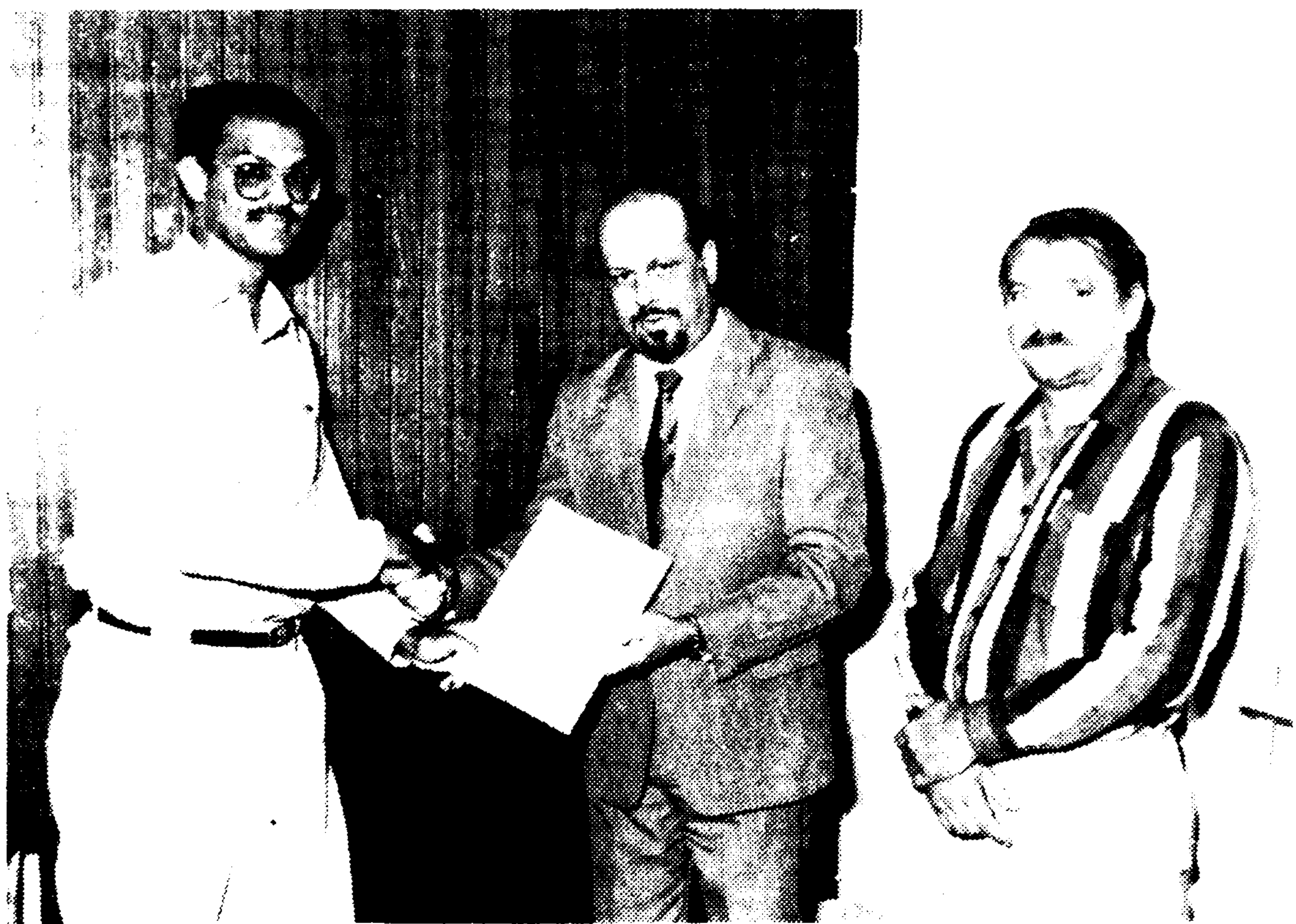
Na de goedkeuring van de Oost- en Westduitse regering kan het verdrag dat het staatkundige samengaan van de twee landen regelt, vandaag (vrijdag) in Oost-Berlijn worden ondertekend. De leiders van de twee onderhandelingsdelegaties, de Westduitse minister van Binnenlandse zaken, Wolfgang Schauble, en de Oostduitse staatssecretaris Gunther Krause in het paleis Unter den Linden de verdragstekst van hun handtekening voorzien.

Donderdagavond werd de laatste hobbel voor het verdrag genomen. De Westduitse regeringspartijen CDU/CSU en FDP en de oppositionele SPD werden het eens over een compromisformule over abortus. Eerder donderdag hadden Bonn en Oost-Berlijn een geschil over het beheer van de dossiers van de vroegere Oostduitse geheime dienst, de STASI, uit de weg geruimd.

■ *KAAPSTAD - Een student van de Western Cape university in Kaapstad, Zuidafrika, gooit een steen naar de politie tijdens de tweede dag van confrontaties tussen studenten en politie waarbij traangas wordt gebruikt en hagel om de studenten van het politiele lijf te houden.*

Zuidafrikaanse studenten tegenover politie





■— *Verschillende instanties zijn de afgelopen tijd gevraagd hun mening te geven over de plannen die er zijn gemaakt voor het invoeren van de leerplicht op Curaçao. Een wet die vorig jaar is voorbereid is in concept voorgelegd aan onder meer de schooldirecties, de dienst onderwijs, de federatie van wijkcentra, de dienst cultuur, het departement van onderwijs en een aantal privé-instellingen. Vervolgens heeft het departement van juridische zaken een visie gegeven op de voorstellen. De reacties erop zijn verzameld en overhandigd aan de gedeputeerde van onderwijs Dito Mendes de Gouveia. Op de foto overhandigt drs. Cesar Minguel aan gedeputeerde Mendes het pakket met reacties. Andere aanwezigen drs. Dicky van Haaren, adjunct-hoofd van Sedukal.*

ABVO IN BRIEF AAN BC:

Over functie-evaluatie

Ambtenaren willen geen 'trucjes' van overheid

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO staat nog niet direct te juichen bij de mededelingen die het bestuurscollege onlangs in een brief heeft gedaan over de invoering van functiewaardering en personeelsbeoordeling, welke in de tweede helft van dit jaar worden ingevoerd. "Voordat we 'hallelujah' gaan zingen willen we duidelijkheid van het Bestuurscollege", zo meldt voorzitter Frits Brito van de ABVO in de brief.

De ambtenaren zijn bang dat ze door de overheid worden onderworpen aan de 'trucjes Cha Tiger' en daarom wordt er duidelijkheid gevraagd over een aantal punten.

Allereerst meldt de ABVO dat de ambtenaren met gemengde gevoelens mededelingen van het Bestuurscollege hebben ontvangen. Het is dankzij het doortzettingsvermogen van de vakbond dat de introduktie van de functiewaardering voor overheidspersoneel is bereikt, aldus de brief. "Wij denken dat uiteindelijk gerechtigheid heeft overwonnen", zo meldt de brief van de vakbond, "Na jaren is er dan toch gelijkheid gekomen in het publieke apparaat."

Toch blijft de vakbond erbij dat er nog steeds fouten bestaan die het overheidspersoneel blijven frustreren. Nu er regels worden opgesteld voor decentralisatie en clustering zal het onrecht nog groter worden. Als er rekening mee wordt gehouden dat de ambtenaren die functie-evaluatie krijgen, samenwerken met hen die dat niet krijgen en dus in een andere schaal worden ingedeeld.

Daarom wil de ABVO duidelijkheid over drie punten:

Per welke datum wordt de evaluatie van kracht en welk systeem zal worden toegepast? Zal de vakbond er werkelijk in deelnemen? Deze vragen stelt Brito aan de orde en hij wijst er met nadruk op dat de ABVO werkelijk wil worden gekend in de beslissingen over de arbeidsvoorwaarden.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — Bij 22 aanrijdingen gisteren zijn vier mensen lichtgewond geraakt. De materiële schade aan de betrokken voertuigen bedraagt 32.500 gulden.

Hoogleraar op St Maarten verdronken

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De uit Amsterdam afkomstige professor mr Alex Konen is afgelopen dinsdag in zijn zwembad in St Maarten verdronken. Konen was twee dagen daarvoor op het Bovenwindse eiland aangekomen. Anders dan berichten uit Philipsburg suggereren, was Konen niet uitgezonden door het KABNA in het kader van technische bijstand, maar bezocht hij St Maarten in verband met een studieopdracht van de faculteit van rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Amsterdam waaraan hij verbonden is. Hij is expert op het gebied van encyclopedierecht.

Bij het kantoor van de KABNA-vertegenwoordiging in Willemstad werd tegengesproken als zou de hoogleraar uitgezonden zijn in het kader van technische bijstand. Een woordvoerder van de Univeristeit van Amsterdam zei dat de overleden hoogleraar bezig was met een rondreis door het Caribisch gebied voor het verkrijgen van specifieke informatie.

De media in St Maarten echter meldden vandaag dat hij op St Maarten woonde en een huis had op Pelican Key. Bij dat huis behoorde ook een zwembad. Daarin is Konen verdronken. Het lijk werd op last van de Officier van Justitie voor sectie in beslag genomen. Vermoedelijk heeft hartstilstand tot de dood van de Nederlandse deskundige geleid, zo werd in Amsterdam meegedeeld.

Modellen klaar voor de show



■*WILLEMSTAD—Alles is kant en klaar voor de Solo Donna modeshow die vanavond in de ballroom van het Caribbean hotel wordt gehouden. Zoals de Amigoe al berichtte zullen allerlei creaties van beroemde modehuizen op deze show worden getoond. Behalve een groot aantal lokale modellen, zullen er ook verschillende internationale modellen lopen. Organisatie van deze show is in handen van Zooi Suit en L & L. Op deze foto een 'voorproefje' van de dames die het Caribbean hotel vanavond zullen transformeren in een waar mode-paleis.*

DP belooft invoering algemeen pensioenfonds

WILLEMSTAD —Als de DP van Curaçao het voor het zeggen krijgt, zal deze partij alles in het werk stellen om een algemeen pensionfonds in te stellen, opdat ook degenen die vanuit het werk geen pensioen genieten zo'n uitkering kunnen ontvangen op hun oude dag. Zo maakt DP-leider Raymond Bentoera bekend in een persbericht waarin hij de Sociale Verzekerings Bank (SVB) feliciteert met het 30-jarig bestaan van dat instituut.

Bentoera maakte van de gelegenheid gebruik enige ideeën en wensen van de DP bekend te maken op het gebied van het sociale verzekeringswezen: dat moet overigens nodig veranderd worden meent de DP; de DP pleit verder voor uitbreiding van de sociale infrastructuur, met meer huizen voor meer mensen. Tenslotte zou de rode partij de marginale wijken nieuw leven in willen blazen. "Sociale en economische ontwikkeling moeten hand in hand gaan," aldus Bentoera, die in het persbericht laat weten dat de DP aan de wieg stond van de SVB, die anno 1990 veranderd moet worden in het instituut belast met de uitkering van een (nog in te voeren) algemene ziektekostenverzekering.

In juli 1990:

Deviezenvoorraad met 3,6 miljoen geslonken

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in de maand juli met 13,6 miljoen gulden afgenomen. Dit is voornamelijk het resultaat van de netto aankoop van deviezen door de commerciële banken enerzijds en de maandelijkse overmaking van gelden van de PDVSA aan de Isla raffinaderij anderzijds. Zo maakt de Centrale Bank bekend.

De schuld van de centrale overheid op de rekening tijdelijke kasvoorschotten Land is met 7,1 miljoen toegenomen. Dit is voornamelijk het gevolg van het voldoen van rente en aflossingsverplichtingen op schatkistpromessen. Voorts is het rekening-courant tegoed van de centrale overheid namelijk op de rekening landsontvanger met 5,8 miljoen toegenomen.

De rekening courant tegoed van het eilandgebied Curaçao hetgeen tot uitdrukking komt op de rekening eilandsontvanger is met 27,2 miljoen toegenomen. Dit als gevolg van stortingen op inschrijvingen op obligatieleningen van het eilandgebied Curaçao.

De rekening meerjarenprojecten is met 6 miljoen afgenomen. Van dit bedrag is 6 miljoen aangewend voor projecten van het eilandgebied Curaçao en 2 miljoen voor projecten van het Land.

De rekening Solidariteitsfonds is met 2,2 miljoen gulden toegenomen als gevolg van voornamelijk de storting van gelden door de Nederlandse regering, aldus een toelichting op de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen.

Op Dag van de Pers:

Media-special op TeleCuraçao

WILLEMSTAD —Ter gelegenheid van de viering van de dag van de Pers, morgen 1 september, zendt TeleCuracao om half negen 's avonds een één-uur durende special uit over de media op Curaçao.

Tijdens dit programma wordt een kijkje achter de schermen genomen bij de kranten en radiostations waar dagelijks (lokaal) nieuws geproduceerd en gepresenteerd wordt.

Ook houdt TeleCuraçao-chef nieuwsdienst Paul de Windt een gesprek met de (adjunct)hoofdredacteuren dan wel directeuren van de desbetreffende media. Naast de vier standaard-vragen die aan elk der hoofdredacteuren gesteld wordt, zal De Windt tussendoor ook vragen stellen aan zijn gast in de studio, voorzitter Hubert Paulina van de journalistenvereniging Prensa Uní.

Ook de Amigoe besteedt overigens de nodige aandacht aan de Dag van de Pers. Dat gebeurt in de morgen te verschijnen weekend-bijlage Napa, die deze week geheel aan de media - en met name aan de Amigoe-medewerkers - gewijd is.

WILLEMSTAD —De brief die minister Inderson heeft geschreven met het advies om mevrouw Elhage als apotheker in te schrijven is niet, zoals de Amigoe eerder vermeldde, gestuurd aan de Inspectie van Volksgezondheid, maar aan de Inspectie der Geneesmiddelen.

De minister vindt dat mevrouw Elhage voldoet aan de wettelijke eisen op Curaçao om zich in te schrijven bij het register voor openbare apothekers.

De Curaçaose apothekersvereniging, de overkoepelende beroepsgroep voor de apothekers, verzet zich tegen inschrijving van Elhage, omdat zij niet over de geschikte papieren zou beschikken om haar beroep uit te oefenen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt met voornamelijk in vroege ochtend kans op een enkele plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind (tussen tien en achttien knopen.

WEEROVERZICHT:

In het Caraibisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	-.-	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	28	0.0
Amsterdam	regen	25	10	sp
Barranquilla	licht bewolkt	36	25	0.0
Bogota	onbewolkt	21	8	4.0
Boston	licht bewolkt	25	17	0.0
Caracas	licht bewolkt	29	17	0.0
Chicago	licht bewolkt	26	-.-	-.-
Detroit	licht bewolkt	26	-.-	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Medellín	half bewolkt	24	13	0.0
Miami	half bewolkt	34	-.-	-.-
New York	licht bewolkt	28	20	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	22	46.0
Philadelphia	half bewolkt	29	-.-	-.-
Port au Prince	licht bewolkt	34	24	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.8
San Juan	licht bewolkt	32	24	0.0
Sto Domingo	half bewolkt	32	26	0.0

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA

Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur -

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Botermans, tel.: 72682.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

1 september 1990 vanaf 08.00 uur tot 3 september 1990 om 07.00 uur:

Dokter Braam, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 78425 b.g.g. 89266/89337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

31 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 1 september 1990 om 24.00 uur:

Dokter Braakman-Bonder, Spreekkamer: Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 89266/89337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

2 september 1990 vanaf 00.00 uur tot 3 september 1990 om 07.00 uur:

Dokter Goilo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958 b.g.g. 89337/89266.

(dit geldt voor de patienten van de artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession).

DERDE DISTRICT BANDABAO

31 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 3 september 1990 om 07.00 uur.

Dokter Spong, Sentro Mediko Tera Cora, tel.: 648700; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 87004 b.g.g. 89266/89337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

Paradeis, Rooseveltweg 46B, tel.: 89676/89808.

Punda

Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

VERLOF BEGRAFENIS

1 september: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 125.

2 september: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

VRIJDAG

AKADEMIA DI ARTE DI KORSOU

t/m 2 september dagelijks van 09.00-12.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag ook van 19.00-22.00 uur gelegenheid tot bezichtiging expositie van werken gemaakt door de Venezolaanse beeldhouwer Omar Zárraga -Roodeweg 7-A.

GALLERY '86

t/m 22 september maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur; 's morgens op afspraak (tel.: 613417/76530) expositie van Norbert Huygen (aquarellen) en Hortence Brouwn (beeldhouwwerk) - Bloksteeg z/n (Punda).

INFOSCAR

t/m 16 september expositie van schilderijen gemaakt door de Costaricaanse schilderes Maria Moris - Hoogstraat 32 (1ste verdieping).

****

DIERENASIEL

kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHIP

07.00-15.00 uur 'Amerikanis' (SJU).

Op workshop over toerisme onderwijs:

Page wil betere training van toerisme-personeel

WILLEMSTAD — 'De ontwikkeling van goedgeschoolde arbeidskrachten in de toeristenindustrie is één van de, zoniet het belangrijkste onderdeel van de ontwikkeling van onze toerisme-sector en dus van onze economie'. Dit zei gedeputeerde Ruben Page van toerisme gisteren in zijn openingstoespraak voor een discussiedag over toerisme in het ITC. Hij erkende daarmee het uitgangspunt in het rapport van de CHL Consulting Group, dat gisteren in het ITC door alle betrokkenen bij het toerisme werd besproken. In de studie 'intergrated tourism training plan' -die gemaakt is in opdracht van de Curaçao Tourism Development Foundation - pleit CHL voor een grondige herziening en uitbreiding van het toerisme- en horeca-onderwijs.

Gedeputeerde Page schetste de kern van het probleem in de toerisme-sector met een eenvoudig voorbeeld. 'Stel, u bestelt in een hotel ontbijt op uw kamer voor de volgende morgen. Het komt echter niet. Of, het wordt wel afgeleverd, maar het is koud, of het is niet wat u besteld heeft of het komt net op het moment dat u weg wilt gaan. Wat nu, als u de volgende morgen een uitgebreider ontbijt wordt aangeboden met vlees, kaas, sandwiches, vers fruit en yoghurt tegen de prijs van het normale ontbijt. Raad eens wat de verantwoordelijk mamager antwoord op mijn verzoek tot uitleg? Meneer Page, ik vond dat het nodig was. Wij zijn erop getraind om de juiste actie te ondernemen als dat nodig is en niet dit soort situaties te conserveren. Hoeveel van de hier aanwezigen zijn dit soort situaties niet tegengekomen en denkt u dat dit ook op ons geliefde eiland zou kunnen?, hield Page de aanwezigen voor.

TRAINING

Hij raakte hiermee de kern van de discussie: er is training in alle lagen van de industrie nodig om te zorgen voor optimale service en dienstverlening in de snel groeiende toerisme- en horecasector. Een voorstel hiertoe staat in het rapport van CHL Consultants. Het bureau heeft een onderzoek gedaan naar de bestaande situatie en vervolgens voorstellen voor verbetering gedaan. CHL constateerde dat er zes categorieën zijn waarvoor een integraal trainingsprogramma nodig is: basistraining voor nieuw-komers in de hotel-sector, verbetering van vaardigheden van huidig personeel in de horecastaf, training van het horecamanagement, training van het management in andere sectoren van de toeristenindustrie, training van de trainers bij de huidige opleidingsinstituten en een 'public-awareness'-campagne.

De aanwezigen op de workshop hebben donderdagmiddag de voorstellen besproken en hun advies over uitgebracht. De Curaçao Tourism Development Foundation werkt deze uit en zal het CHL-rapport met de adviezen van de workshop vervolgens aanbieden aan gedeputeerde Page.

Afscheid hoofdredacteur Horvers



WILLEMSTAD — Ard Horvers (links in het gezelschap van Amigoe-directrice Ingrid de Maayer en verschillende andere collega's van de krant) houdt er mee op. Horvers, die medio september uit dienst treedt maar vooruitlopende daarop vakantie opnam, kon van verschillende "makkers" gisteren tijdens een reuze gezellig etentje (en borreltje...) afscheid nemen. Dat gebeurde dan ook, uitgebreid.

Horvers, die een eigen p.r. en adviesbureau heeft opgezet, had drie jaar de leiding bij deze krant en heeft het helemaal niet onaardig gedaan, verklaarde Amigoe-directrice De Maayer tijdens een emotionele rede. Het abonneebestand nam dan ook met 20% toe tijdens zijn 'regeerperiode'. Horvers was niet minder ontroerd toen hij een kort en bondige samenvatting gaf van de hoogte- en dieptepunten van het tweede Amigoe-tijdperk. Namens alle collega's, ook degenen die niet op de foto staan, our very best wishes, Ard!.

Gifcontainer wordt zaterdag gelicht

PHILIPSBURG — Vandaag komt op St Eustatius het bergingsschip 'Candy Cruiser' aan dat de op 6 augustus overboord geslagen tank met giftig tetracthyl lead (T.E.L.) van de zeebodem zal gaan lichten. Naar verwachting zal zaterdag met de bergingsoperatie worden begonnen.

De tank sloeg op weg van St. Maarten naar St. Eustatius overboord van de Carib Cargo. De preciese ligplaats van de gifcontainer is niet bekend omdat het verlies pas bij aankomst in de bestemmingshaven werd ontdekt. De Candy Cruiser zal vanuit de haven van St. Eustatius gaan zoeken naar de vermoedelijke ligplaats, zoals die door de kapitein is aangegeven. Hij zal bij de bergingsoperatie aanwezig zijn.

De havenmeester in Philipsburg, St. Maarten heeft inmiddels strenge regels gesteld aan het vervoer van T.E.L.-containers via zijn haven. De directie van het bedrijf heeft toegezegd die regels te zullen respecteren, onder toezicht van het onafhankelijke scheepstoezichtbureau De Beer Caribbean & Partners N.V. op St. Maarten.

Kodela sluit stroom af bij 150 mensen per dag

WILLEMSTAD — Het is niet waar dat er nu al klanten van Kodela de dupe worden van de gevolgen van de golfcrisis. Leslie Roosberg, voorlichter bij het bedrijf voor de distributie van water en elektriciteit zegt dat dat onmogelijk is omdat er nog geen prijsstijging is geweest in die korte tijd. Deze week bracht gedeputeerde Isebia in de eilandsraad naar voren dat er al 4000 mensen zijn afgesloten van stroom sinds de golfcrisis, dit zou neerkomen op zo'n 200 afsluitingen per dag.

Volgens Roosberg worden er normaal gesproken per dag 150 mensen op het hele eiland van stroom afgesloten als zij twee maanden lang geen rekeningen hebben betaald. "Maar dat heeft niets te maken met de golfcrisis. Daar valt op dit moment niets over te zeggen. Wij wachten eerst af wat de energiecommissie gaat adviseren over deze zaak. Het hangt af van de ontwikkelingen van de komende tijd. Gaat er wel of geen oorlog uitbreken, gaan de prijzen zich stabiliseren of niet?" Volgens Roosberg kan er niets worden gezegd voor oktober, wanneer de prijzen weer worden aangepast. "Kodela zal overigens haar beleid wel zo aanpassen dat de adviezen van de ingestelde engergiecommissie ter harte worden genomen", aldus pr-functionaris Leslie Roosberg.

GELDBEHEER

Kodela heeft haar klanten ingedeeld over twintig wijken. Per wijk wordt er nagegaan wie zijn rekeningen wel of niet heeft betaald en afhankelijk daarvan worden er huizen afgesloten van stroom. Per dag zijn dat 150 huizen.

"Over het algemeen zijn het de volkswijken waar stroom wordt afgesloten, maar je kunt niet zeggen dat het echt te maken heeft met de laagste inkomens. Voor de allerlaagste inkomens is er zelfs een subsidieregeling vanuit de overheid om deze mensen tegemoet te komen. Er zijn wel klanten die energie gebruiken als sluitpost van hun rekening, maar er zijn net zo goed mensen die hun geld niet goed beheren en bijvoorbeeld vergeten hun rekening te betalen of er gaat iets mis met het overschrijven van het geld. Zo kan het gebeuren dat de stroom wordt afgesloten", aldus Roosberg.

Hij denkt dat Setel dezelfde soort ervaringen zal hebben met het afsluiten van telefoonverbindingen. Het verschil is dat Kodela gedurende de hele maand verschillende wijken intrekt, zodat de afsluitingen gespreid over de tijd plaatsvinden. Het kost relatief veel moeite om de huizen van stroom te onthouden omdat de leidingen echt moeten worden afgesneden. Setel kan in principe gewoon de knoppen omdraaien om te zorgen dat er niet meer kan worden gebeld door mensen die hun rekeningen niet hebben betaald. Bovendien is het zo dat de mensen vaak een paar maanden wachten als ze de telefoon opnieuw laten afsluiten. Kodela heeft de ervaring dat veel klanten hun stroomvoorziening toch zo snel mogelijk weer proberen te verkrijgen door snel de rekeningen te betalen.

SETEL

Navraag bij Setel leverde de volgende informatie op. Per maand worden er 1500 telefoonaansluitingen stopgezet, vanwege wanbetaling. Hoewel het voor dit bedrijf gemakkelijker is de telefoonlijnen af te sluiten, betekent dit fenomeen een heleboel kosten en nog meer financiële rompslomp.

Bij Setel is geconstateerd dat de afsluitingen een vast patroon vertonen; vooral de mensen met de laagste inkomens zijn niet in staat de telefoonrekeningen te betalen en daarom meermalen achtereen worden afgesloten. Setel wacht vaak een paar maanden of er opnieuw een aansluiting wordt aangevraagd. Gebeurt dat niet dan worden de leidingen weggehaald door de mensen van Setel.

Auto te water

WILLEMSTAD — Bij Shut te Hato is woensdag een crème-kleurige pick-up te water geduwd, zo meldde een man die de politie daarvoor inschakelde. Hij had gezien dat de drie mannen de wagen het water induwden om vervolgens weg te rijden in een blauwe pick-up. Het personeel van de afdeling joyriding en de recherche zijn op de hoogte gesteld. De eigenaar van de pick-up (48-76/v of 47-76/v) kan zich melden bij de verkeersrecherche.

Ondanks moorden in Florida

Antilliaanse studenten blijven op campus

GAINESVILLE/WILLEMSTAD — De politie in Florida heeft nog geen spoor van de dader van de moord op vijf studenten van de University of Florida in Gainesville. De tientallen rechercheurs zijn op zoek naar overeenkomsten tussen de vijf slachtoffers die naar de dader kunnen leiden. Duizenden studenten verlaten nog steeds de universiteit, anderen bewapenen zich en sluiten zichzelf in uit vrees voor de onbekende 'maniak'.

Geen van de ongeveer 12 Antilliaanse studenten op de UF heeft tot nu toe besloten terug te keren naar huis. De situatie is volgens een woordvoerder van de Dienst Onderwijs stabiel 'ze wachten af'. Middels een tussenpersoon blijft de afdeling bursalen op de hoogte van het wel en wee van de studenten en kan hulp bieden bij eventuele terugkeer.

Op de universiteit is de paniek nog niet uitgewoed en de geruchtenmachine draait nog op volle toeren: het zou een politieman zijn met een gestolen uniform of een pizzabezorger. Niemand vetrouwt nog iemand.

Alle mogelijke verdachten worden door de politie onderzocht, maar er zijn nog geen arrestaties verricht. Aan de hand van overeenkomsten, mogelijk de leeftijd, de kleur haar, kleding, de woonplaats of sociale bezigheden van de slachtoffers - vier meisjes en een jongen - trachten specialisten een (psychologisch) profiel van de dader samen te stellen. Welke overeenkomsten er tot nu toe zijn gevonden wil de politie niet zeggen.

Ingezonden

Hoop ?

GAARNE WIL IK reageren op het stuk onder de kop Dutch Windmill open van vorige week donderdag.

Voor het runnen van diverse gelegenheden in de windmolen zijn ruim 20 werklozen aangetrokken via de 'Speransa pa desempleado', een organisatie die via praktijkopleidingen werkzoekenden aan een baan helpt.

Voor de positie van hostess zoekt men geen werklozen via een praktijkopleiding; nee, men laat er een uit Nederland komen.

Heeft dit wat met hoop te maken?

Naam en adres bij redaktie bekend

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 2 september is het 'open house' op het landhuis Asencion van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het 'open house' vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis.

Na de kerkdienst kan men deelnemen aan een rondleiding met uitleg over het landhuis. Tijdens dit 'open house' wordt de muziek verzorgd door Herbert Lispier. De kinderen van Bea Muzo treden op met folkloristische dansen. Lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Corsow. De firma Keramos exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek. Koffie, hapjes en drankjes zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen.

Eigen tickets voor Winair

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De luchtvaartmaatschappij Winair heeft donderdag een nieuwe mijlpaal in haar bestaan bereikt met de invoering van eigen reisdocumenten voor de binnenlandse en buitenlandse vluchten.

De afgelopen dertig jaar heeft Winair zich op de bovenwinden ontwikkeld van een bescheiden kleine maatschappij tot een uitgebreider en meer verantwoordelijke luchtvaartmaatschappij voor de inwoners van de bovenwindse eilanden met een hoog veiligheidsrecord. Met de invoering van eigen tickets is Winair naar eigen zeggen voorbereid op de toekomstige groei van het inter-insulaire vliegverkeer.



EILANDGEBIED CURACAO

Binnen het Eilandgebied Curaçao is een grootscheepse reorganisatie gaande, gericht op de realisering van een efficiënte en effectieve overheidsorganisatie. Sturing van dit proces berust bij de Commissie Reorganisatie en Efficiency-bevordering (R&E), ondersteund door de Sectie Organisatie en Informatie (O&I) van het Stafbureau. De Sectie O&I heeft een formatie bestaande uit het hoofd van de sectie, 3 organisatiekundigen, 3 informatiekundigen en een secretaresse. Doelstelling van de sectie O&I is het ondersteunen van de werkzaamheden van de commissie R&E en de stuurgroep Automatisering. Zij is uit dien hoofde belast met de coördinatie van respectievelijk de reorganisatie en de informatisering van het Eilandgebied.

Voor het taakgebied informatisering zoekt de sectie O&I op korte termijn twee INFORMATIEKUNDIGEN.

TAKEN INFORMATIEKUNDIGE 1:

Deze informatiekundige zal worden belast met resp. betrokken bij:

- het uitwerken van het informatiebeleid en opstellen van het informatieplan voor het Eilandgebied en het onderhoud ervan;
- het opstellen en onderhouden van bij informatisering te hanteren standaards en normen;
- het begeleiden van sectoren en diensten bij het ontwikkelen van beleid op het gebied van informatisering en bij de uitvoering van dat beleid;
- het adviseren van de sectordirecteuren met betrekking tot informatisering;
- de bewaking van planning, kosten en kwaliteit van door anderen uit te voeren projecten op het gebied van de informatisering;
- de voorbereiding van adviezen voor de Stuurgroep Automatisering;
- de afstemming van de ontwikkelingen op het gebied van informatisering bij Land en Eiland;

TAKEN INFORMATIEKUNDIGE 2:

Naast de taken genoemd bij informatiekundige 1 zal deze functionaris voor een belangrijk deel worden belast met het opstellen en onderhouden van het informatieplan van de financiele kolom. Voor deze functionaris geldt danook dat hij/zij voor zover het de werkzaamheden voor de financiele kolom betreft, bij de Afdeling Financien zal worden gedetacheerd.

FUNCTIE—EISEN VOOR BEIDE FUNCTIES:

- Minimaal een HBO-opleiding op het gebied van de informatica;
- kennis van en ervaring met methodieken op het gebied van de informatievoorziening,
- meerjarige ervaring in een vergelijkbare functie;
- analytisch denkvermogen;
- een dynamische persoonlijkheid met goede communicatieve- en sociale vaardigheden;
- goede taalbeheersing in woord en geschrift;
- affiniteit met organisatievraagstukken;
- vermogen tot zelfstandig werken;
- bereidheid tot het leren van Papiamentu.

Salaris: afhankelijk van opleiding en ervaring.

Een psychologisch en medisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.

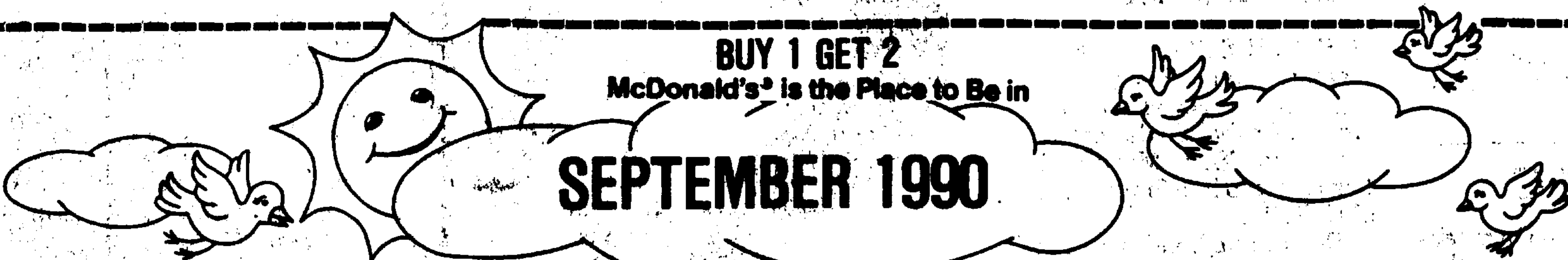
Sollicitaties met opgave van leeftijd en relevante informatie over opleiding en ervaring binnen 14 dagen na verschijningsdatum van dit blad te richten aan het Hoofd van het Stafbureau, Dhr. Raymond A. Begina t.a.v. Sectie O&I, Concordiastraat 24, Scharloo, Curaçao N.A.

Desgewenst kan het hoofd van de sectie O&I, Ir. B. van Baren (tel. 09-5999-617003) nadere informatie verstrekken over functie en arbeidsvoorwaarden.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,

De Gezaghebber, De Secretaris,

Drs. E.R. Wilsoe. Mr. E.A. Vlieg.



SENTRO DI REKREASHON SUFFISANT

SUFFISANTDORP - CURACAO, N.A. - TEL. 43611 - 44577

Vrijdag 21 sept. '90 om 19.00 uur wordt er een **algemene ledenvergadering** gehouden in het Sentro di Rekreashon Suffisant.

AGENDA

1. Opening.
2. Vaststelling van de notulen van de vorige vergadering.
3. Het verslag van het hoofdbestuur over het afgelopen verenigingsjaar.
4. Het financieel beleid van het hoofdbestuur balans en explotatie rekening.
5. Het verslag van de kaskommissie.
6. Begroting van inkomsten en uitgaven voor het lopende vereniginsjaar.
7. Verkiezing van de leden van het hoofdbestuur.
8. Verkiezing van de leden van de kaskommissie.
9. Rondvraag.
10. Sluiting.

Namens het bestuur van

Sentro di Rekreashon Suffisant



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roept sollicitanten op voor de tijdelijke betrekking van

Leraar Lichamelijke Opvoeding

(26 wekelijkse lesuren) aan het Peter Stuyvesant College ter vervanging wegens ziekte gedurende een periode van zes weken.

Sollicitaties dienen **binnen acht dagen** gericht te worden aan het Hoofd van de Dienst Onderwijs, Schouwburgweg z/n, alhier.

Inlichtingen kunnen verkregen worden van de heer E. Getrouw, rektor Peter Stuyvesant College.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs,

drs. A.A. Jean Pierre.

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur 'Back to the Future (comedy-fantasy, 14 jr).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur Days of Thunder (action/drama, 14 jr).

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, tel.: 34908.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad: Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J.C. Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24482.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel. 48833.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 After school special; 18.20 Jennifer's Journey; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbizz Today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cologne Jazz House; 21.00 CNN International hour; 21.45 Movie of the week; 22.30 Sports Tonight; 23.00 Crisis in the Gulf; 24.30 Sluiting.

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
16.30 uur Atlantico vs Dakota - Atlantico terrein; 16.30 uur C.D. Ayo vs Estrella - C.D. Ayo.

Afscheid PG

ORANJESTAD — Op maandag 17 september zal het Gemeenschappelijk hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba in een buitengewone zitting afscheid nemen van de Procureur Generaal van Aruba, mr Florencio Wernet. Deze zitting vindt plaats in het gerechtsgebouw en begint om vier uur.

Triduum voor vrede

ORANJESTAD — Blue Army houdt een triduum ter voorbereiding op het feest van de geboorte van Maria en als gebed voor bescherming tegen de dreigende wereldoorlog.

Het triduum is op 3,4 en 5 september, van zeven tot negen uur 's avonds, in het Blue Army centrum, in San Nicolas. Voor triduum-gangers uit andere districten die geen eigen vervoer hebben, vertrekken op genoemde dagen twee grote bussen om zes uur uit Noord en Oranjestad. De bus uit Noord rijdt via Paradera, Santa Cruz en Brazil, terwijl de bus uit Oranjestad via Dakota en Savaneta gaat.

NA BEDRIJFSONGEVAL TURK
MTA-voorzitter Clemente Geerman:
Regering kan Coastal blijkbaar niets doen

ORANJESTAD — 'Coastal is de eigenaar van Aruba en de regering mag hem niets zeggen'. Zo stelt voorzitter Clemente Geerman in een verklaring namens de vakbond M.T.A.

Vandaag donderdag — aldus Geerman — moet een arme huisvader met een gebroken rug Aruba verlaten. Een Turk viel op het Coastal terrein van een hoogte van zes meter, brak zijn rug, en kan nu niet meer werken. Hij verliet zijn huis in Turkije in goede gezondheid en keert nu als invalide terug. Coastal betaalde hem alleen maar vijfduizend dollar. Was de man gestorven dan zou zijn familie vijftienduizend dollar hebben gekregen.

HERINNERING

Geerman brengt in herinnering, dat de regering van de Nederlandse Antillen in oktober 1981 met een verzekeringswet kwam voor ongeval op het werk. Bij overlijden betaalt de regering vijftigduizend gulden aan de nabestaanden en bij blijvende invaliditeit honderdduizend gulden aan de familie. De minister van Arbeid zou, aldus Geerman, de plek hebben bezocht waar het bedrijfsongeval zich voordeed, maar er werd niets gedaan voor de arme Turk. Nu gaan zijn collega's vrijwillig bijdragen met tien dollar elk.

De regering zelf juicht dit allemaal toe, de regering zelf heeft Coastal al deze macht gegeven, vindt de MTA-voorzitter. Het volk, zo zei hij, is het beleid van de regering meer dan beu: buitenlandse arbeiders op de eerste plaats, lokale arbeiders op de tweede plaats. Op het Coastal-terrein is een bedrijf werkzaam met slechts één Arubaan in dienst en de rest allemaal buitenlanders en dit wordt op de koop toe gesteund door een oom van een minister. Naar mening van Geerman doet de Vreemdelingendienst er goed aan haar razzia's op illegale gastarbeiders uit te breiden naar de hotels en het Coastal terrein.

De regering vergeet volgens Clemente Geerman een belangrijke feit: spoedig zullen er verkiezingen zijn en zoals de regering de lokale werknemers de rug heeft toegekeerd, zo zal het volk de regering betaald zetten. Op verkiezingsdag moet de regering aan Coastal vragen op haar te stemmen, aldus MTA-voorzitter Clemente Geerman.

Nieuwe hoofd-vlootaalmoezenier



ORANJESTAD— Donderdag ontving gouverneur Felipe Tromp een beleefdheidsbezoek van pater J.Th.M. van Bardewijk. Pater van Bardewijk (rechts op de foto) is de nieuwe hoofd Vlootaalmoezenier.

Slot viering achtste lustrum SV Mercurius

ORANJESTAD — De aktiviteiten ter gelegenheid van het veertigjarig bestaan van de veteranen voetbalclub 'Mercurius' worden dit weekeind besloten.

Vanavond van acht tot tien uur wordt in 'Centro di barrio Playa Pabao' een jubileum-receptie gehouden. Morgen en zondag vindt een veteranenvoetbal toernooi plaats, waaraan ook de Curaçaose clubs 'Willemstad' en 'Quick '60' deelnemen. Alle wedstrijden worden op het Mercurius-veld gespeeld.

Het wedstrijdschema is als volgt: zaterdag 1 september: Willemstad - Mercurius (12.00 uur); Quick 60 - Roma (12.45); Inter - Atletico (1.30); Phoenix - Bubali Vets (2.15); Willemstad - Inter (3.00); Quick 60 - Phoenix (3.45); Atletico - Mercurius (4.30) en Roma - Bubali Vets.

Zondag 2 september: Willemstad - Atletico Vets (11.00); Quick 60 - Bubali Vets (11.45); Inter - Mercurius (12.30) en Roma - Phoenix (1.15). Hierna volgen vanaf kwart over twee de finale-wedstrijden om de 4de, 3de plaats, subkampioen en kampioen van het toernooi.

Glenn Lacle naar Milwaukee

ORANJESTAD — Glenn Lacle vertrekt vandaag naar de Verenigde Staten.

Hij was de winnaar van de eerste prijs van Miller all star game. Dit hield een reis in naar Milwaukee waar hij eregast bij Miller zal zijn. Tevens zal hij de eerste bal mogen werpen in de grote basebalstrijd tussen Milwaukee en Baltimore.

Op het scoreboard zal de naam van Glenn Lacle Aruba prijken. De volgende dag neemt hij deel aan het Miller Maritime festival terwijl tot slot een bezoek aan de Miller Brouwerij op het programma staat, waar hij een cup en Miller Jacket in ontvangst kan nemen.

Leoclub en verkenners van Dakota actief

ORANJESTAD — Aanstaande zondag 2 september organiseren zowel de 'Leo club op Aruba' als de verkenners van 'San Martin de Porres' groep hun fundraising-aktiviteiten.

De Leoclub houdt van tien tot zes uur een carwash/barbecue bij de markthallen in Oranjestad. Met de opbrengst zal de Leoclub hulp kunnen bieden op verscheidene terreinen in de gemeenschap. De club hield onlangs een schoonmaakactie en heeft nu een programma ter voorkoming van drugsgebruik in voorbereiding.

De welpen en verkenners van San Martin de Porres groep hebben hun bake sale/mini-vlooienmarkt bij het 'Santanero' groephuis te Dakota. Deze aktiviteit is van tien tot twee uur.

Opening zetel Consumentenbond

ORANJESTAD — Zaterdag 1 september vindt de opening plaats van het kantoor van de onlangs opgerichte Consumentenbond van Aruba, de 'Consumidornan Arubano Solidario' (C.A.S.). Het kantoor is gevestigd in het Hulpbestuurskantoor, aan de Sint Maartenstraat 7, in de Village, in San Nicolas. De officiele opening is om half elf.

MET RECHTSZAAK GEDREIGD
Lago moet terrein schoonmaken en Seroe Colorado overdragen
Regering stelt Lago ultimatum

ORANJESTAD — Lago krijgt van de regering tot 13 september aanstaande de tijd te bevestigen dat zij binnen afzienbare termijn het raffinaderij-terrein zal schoonmaken en vóór 1 oktober aanstaande alle rechten van erfpacht van Lago met betrekking tot het gebied dat bekend staat als Seroe Colorado, aan het Land zal overdragen. Bij in gebreke blijven door de Lago, zal de regering overgaan tot het in rechte vorderen van de schoonmaak van het terrein en tot onteigening van de erfpachtsrechten.

Het bovenstaande heeft minister president Nelson Oduber de Lago-directie schriftelijk laten weten. In de brief van de regering ter attentie van directie-lid, ir Henry Coffi, brengt de minister president het volgende naar voren: Ik stel voorop dat de regering — zoals u overigens bekend is — er voor alles de voorkeur aan geeft de terzake van de sluiting van de voormalige Lago-raffinaderij gerezen problemen alsmede de milieu-problematiek in onderling overleg met Lago tot een oplossing te brengen.

DAADWERKELIJK

Het spijt mij echter te moeten constateren dat het thans voorliggende voorstel van Lago dermate weinig tegemoet komt aan essentiële en herhaaldelijk aan Lago kenbaar gemaakte voorwaarden van de regering, dat een oplossing in der minne niet tot de mogelijkheden lijkt te behoren.

Van de zijde van de regering is voor het bereiken van enigerlei overeenstemming met Lago — onder meer — steeds als zwaarwegend uitgangspunt gesteld, de daadwerkelijke sanering van de verontreiniging van het resterende raffinaderij-terrein waaronder de volledige verwijdering van de Calichi pits Gate 6 en Lago Heights. Desalniettemin gaat het voorstel van Lago uit van handhaving van beide bedoelde Calichi pits en zelfs van uitbreiding van één van hen (Gate 6), zonder dat daartegenover de bereidheid bestaat bij Lago om een adequate vergoeding te voldoen voor de — in de optiek van Lago — blijvende milieuverontreiniging.

Het voorstel van Lago is derhalve onaanvaardbaar voor de regering. Bovendien geldt dat de standpunten van partijen evident zo ver uiteen liggen dat de gedachte dat partijen op basis van het voorstel van Lago nog tot overeenstemming zullen komen illusoir is.

Het voorgaande brengt met zich mee dat (verdere) onderhandelingen over een mogelijke totaaloplossing niet zinvol zijn. Dit leidt ertoe dat (weer) aan de orde is de spoedige oplossing van de diverse deelproblemen, waaronder de resterende verontreiniging en Seroe Colorado.

Voor wat betreft de resterende verontreiniging, te weten de verontreiniging van het resterende, niet aan Coastal in gebruik gegeven, raffinaderij-terrein, inclusief de bedoelde Calichi pits, geldt, dat deze veroorzaakt is door de onrechtmatige bedrijfsvoering van Lago. De regering is dan ook van oordeel dat Lago gehouden is die restverontreiniging volledig op haar kosten te (laten) saneren, waaronder begrepen de totale verwijdering van Calichi pits Gate 6 en Laho Heights.

Ten aanzien van Seroe Colorado geldt dat de regering —zoals bij herhaling en geadstrueerd aan U is uiteengezet — recht en belang heeft bij de volledige en onvoorwaardelijke overdracht door Lago van alle terzake van dat gebied aan Lago toebehorende erfpachtsrechten en eventuele eigendomsrechten. Deze overdracht dient uiteraard om niet te geschieden.

Onder verwijzing naar het voorgaande, aldus het schrijven, verzoek ik u mij vóór 13 september a.s. te bevestigen dat:

1. Lago binnen afzienbare termijn op haar kosten in overleg met de regering de Calichi pits Gate 6 en Lago Heights volledig zal (laten) verwijderen, onder meer door afvoer van alle daarbij vrijkomende verontreinigende stoffen naar een locatie buiten Aruba en voorts op haar kosten zal (laten) saneren de overige verontreiniging van het hiervoor bedoelde resterende raffinaderij-terrein.
2. Lago vóór 1 oktober a.s. aan het Land om niet en onvoorwaardelijk zal overdragen, alle rechten van erfpacht van Lago met betrekking tot het gebied dat bekend staat als Seroe Colorado, alsmede alle eventuele eigendomsrechten van Lago op dat gebied.

Bij gebreke van een positieve reactie in bovenbedoelde zin binnen de gestelde termijn rest regering niets anders dan de hiervoor beschreven sanering door Lago in rechte te vorderen. Voorts zal in dat geval tot onteigening van bedoelde erfpachts- en eventuele eigendomsrechten van Lago worden overgegaan.

Lezingen over de Caribische literatuur

WILLEMSTAD — In samenwerking met het OKSNA zal de UNA binnenkort lezingen houden over Caribische literatuur. Hiervoor heeft de UNA dr Ernesto Alvarez uitgenodigd, docent aan de Universiteit van Puerto Rico. Dr Alvarez bezit een PhD. in de filosofie aan de Universiteit van New York en staat bekend om zijn esthetische vorming. Hij heeft verschillende literaire genres beoefend en doceert letterkunde aan de Faculteit van 'Algemeen Studies' te Rio Piedras.

Het doel is meer interesse te kweken voor genoemde literatuur bij docenten en leerlingen van de middelbare scholen.

Men pleegt onder 'Caribische literatuur' te verstaan de literatuur van auteurs uit het Caribisch gebied. Deze definitie houdt echter geen rekening met de geschreven teksten. Behoort een schrijver die in dit gebied geboren is en die schrijft over China, Azië of Afrika nog tot de Caribische literatuur?

Dr Alvarez, zelf schrijver van verschillende boeken (naast poëzie en essays), zal zich buigen over de problematiek omtrent het begrip: Caribische literatuur. Omdat hij de literaire werken (de geschreven teksten) heel belangrijk vindt, zal hij eerst zijn standpunt formuleren en drie bekende Caribische dichters in een workshop behandelen, t.w. Saint-John Perse (Guadeloupe), Aimé Césaire (Martinique) en Luis Palés Matos (Puerto Rico).

In een serie lezingen, die op de workshop volgt, zal dr Alvarez ingaan op het werk van verschillende Caribische schrijvers. Het gaat hier onder andere om wereldbekende schrijvers zoals Alejo Carpentier, Miguel Angel Asturias, Juan Rulfo en Gabriel García Márquez. (de zgn. 'boom' van de Spaans-Amerikaanse roman).

Alejo Carpentier, de Cubaanse romancier, heeft het merendeel van zijn jongere collega's, die nu in het centrum van de belangstelling staan, beslissend beïnvloed. Van 1928 tot 1939 heeft hij in Parijs gewoond, waar hij volop betrokken is geweest bij het surrealisme. Van hem is o.a. bekend 'El reino de este mundo' (1949), dat vandaag alles heeft van een programma. Hij schreef dat hij na een bezoek aan Haiti 'de wonderbare werkelijkheid' van Latijns-Amerika was gaan beseffen, een werkelijkheid die lijnrecht tegenover het kunstmatig geteelde magisch realisme van Europa stond.

Carpentier is bekend om zijn barokke stijl. Hij sprak zich in één van zijn essays uit voor wat hij noemde 'de derde stijl', de stijl van zaken die geen stijl hebben — zoals de steden in Zuidamerika —, de nieuwe schikking van elementen, van structuren, van door een toevallige gezichtshoek verfraaide lelijkheden, van krullen en metaforen, van toespelingen van dingen op 'andere dingen', die in het kort de bron vormen van alle bekende uitingen van de barok.

De workshop Caribische literatuur wordt gehouden op de UNA op 14 en 15 september a.s. (Op 14 september van 20.00-22.00 uur en op 15 september van 09.00-12.15 en van 14.00-15.30 uur). Voor deelneming aan de workshop dient men zich zo snel mogelijk, doch uiterlijk op 7 september op te geven. Inschrijving vindt plaats bij de administratie van de UNA (bij Mej. Sh. Matheu). Inschrijfgeld bedraagt f.10,- (inclusief materialen).

Regering legt beslag op Concorde Hotel

ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft beslag gelegd op het Concordhotel/casino vanwege een schuld van tien miljoen florin aan de overheid.

Kort voor middernacht kwamen twee ambtenaren van het Ontvangerskantoor, vergezeld van een groep deurwaarders en politie en sommeerde de casino-directie om de achterstallige schulden te betalen. Toen hieraan niet werd voldaan werd het casino kort na middernacht gesloten. De aanwezige gasten werden nog in de gelegenheid gesteld om hun fiches in te wisselen.

ONGELEGEN

Het casino werd daarna gesloten en beslag gelegd op al het aanwezige geld in het casino. Voor de directie van het casino kwam de sluiting wel bijzonder ongelegen omdat juist de avond te voren tweehonderd gasten waren gearriveerd om deel te maken aan een groots black jack-tournooi. Voorts zou de internationale ster Vicky Carr optreden.

Om twee uur vannacht kon het personeel naar huis, waarna ook alle gelden uit de jackpots en andere speelmachines in beslag werden genomen. Van Concorde zijde, waar men reeds geruime tijd met financiele problemen te kampen heeft, zal vandaag getracht worden met de overheid overeenstemming te bereiken om het toernooi alsnog vanavond te kunnen laten doorgaan.

Tot vanmorgen vroeg waren deurwaarders doende het tellen van het casino geld. Eigenaren van het hotel zijn uit Venezuela onderweg naar Aruba om te zien de zaken te regelen. De directie van het hotel was zeer ontstemd over de wijze waarop één en ander gebeurde, vooral ook de negatieve reactie op de gasten.

Op Aruba is reeds herhaalde malen gesteld — onder meer in kringen van de FTA — dat de overheid zonder uitstel dient op te treden tegen de hotels/casinos die hun schulden niet tijdig betalen. Dit is nu (eindelijk) gebeurd.

Monster Madness

ORANJESTAD — Vier van de nieuwste en populairste monstertrucks en acht outlaw-racers uit de Verenigde Staten werpen zich in de titelstrijd van de 'Monster madness extravaganza', die dit weekeind in Elias Mansur Ballpark plaatsvindt.

Het bekende Amerikaanse tijdschrift 'Off Road', zal een verslag maken van het gehele evenement, wat internationaal publiciteit met zich meebrengt. Tevens zal de Amerikaanse sporttelevisie ESPN het gebeuren laten opnemen door een professioneel produktiemaatschappij, waarna twee weken later dit in 'Thursday night thunder' op ESPN zal worden uitgezonden.

De gehele uitzending duurt een uur, waarvan 24 minuten aan de monstertruck show besteed, 24 minuten aan Aruba, terwijl de rest van het uur met propaganda wordt opgevuld. Drie minuten hiervan (6 commercials) zullen door de 'Brute Organization' in Aruba worden verkocht om de kosten te kunnen dekken die de organisatie met deze uitzending oploopt.

De produktiemaatschappij zal ook de commercials op Aruba opnemen. Hieraan zijn geen extra kosten verbonden en de commercial komt in het bezit van de adverteerder.

Begin maart zal de produktiemaatschappij de 'Monster madness extravaganza' op de syndicated-tv in de Verenigde Staten brengen. Een week voor de uitzending zullen elf promos in de lucht gaan om de uitzending te propageren. Het monstertruck evenement in Elias Mansur ballpark dient ook om fondsen te krijgen voor de aanleg van een motorsport-complex in Aruba.

"Arubaanse coke" in Miami

ORANJESTAD — Enige dagen geleden werd op de luchthaven van Miami een zending van zestig kilo cocaïne afkomstig uit Aruba onderschept. Zo berichtte vanmorgen het ochtendblad Corant.

De zending cocaïne zou via Aerocargo zijn verstuurd en kwam op 17 augustus aan boord van de ALM uit Aruba in Miami aan. Het betrof hier twee dozen die op 14 augustus bij Aerocargo werden aangeleverd. In Miami ontdekte een 'snuffelhond' de cocaïne in de dozen. Niemand kwam om de dozen af te halen en deze werden in beslag genomen. Het onderzoek is in volle gang.

Wel bleek uit onderzoek dat de persoon die de dozen bij Aerocargo bezorgde liet weten dat hierin onderdelen zaten. Aangenomen werd dat het onderdelen waren die in Miami gerepareerd moesten worden. De man die de dozen bracht identificeerde zich bij Aerocargo met een rijbewijs, waarvan thans blijkt dat dit vermoedelijk vervalst was.

KUALA LUMPUR - Terwijl de prijzen van andere metalen omhoogschieten dank zij de Golf-crisis, is de tinprijs woensdag op het laagste niveau van de afgelopen 44 maanden beland. Analisten zien weinig kans op een spoedige stijging van de prijzen. De productie van tin in Brazilie en China neemt toe, de voorraden zijn enorm en de vraag is gering, mede door de zomer. De productie komt dit jaar uit op naar schatting 180.000 ton, terwijl de vraag zo'n 182.000 ton zal bedragen. Er ligt echter 30.000 ton opgeslagen over de hele wereld.

Beurs Tokyo

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn vandaag (vrijdag) gestegen. De Nikkei-index van 225 aandelen ging met 308,41 punten omhoog oftewel 1,2 procenmt tot 25.978,37 punten. Per saldo is de Nikkei-index deze week 1.812 punten gestegen. Alleen woensdag liep de index met 815 punten terug.

De beurs trok na een fikse daling in de eeerste tien minuten aan, onder meer in het besef dat de vier grote Japanse effectenhuizen weer meer vertrouwen toonden in de markt. Tegen het slot zakte de beurs terug na zelfs op 483 punten winst te hebben gestaan als reactie op het nieuws dat Bush had gezegd weinig te verwachten van de onderhandelingen in de Golf-crisis.

Op de beurs van New York zorgden vier rondes van verkoopprogramma's voor koersdalingen, waardoor de Dow Jones-index van dertig fondsen uiteindelijk met 39,10 punten daalde tot 2593,33. De handelaren wisten niet zo goed wat zij moesten met de hogere olieprijzen, de lagere obligaties, de koersstijgingen in Londen en Tokyo en de situatie in het Midden-Oosten. De verkoopprogramma's bepaalden het koersverloop. Veel handelaren hadden alvast vrij genomen met het lange weekeinde voor de deur, zodat de omzet uitkwam op een magere 122 miljoen aandelen. Maandag is een vrije dag in de Verenigde Staten in verband met Labor Day.

Het Damrak ging donderdagochtend voortvarend van start. De algemene stemmingsindex bereikte met een winst van 1,8 punt een top van 104. Kort na het middaguur echter kwamen de twijfelaars weer goed aan hun trekken en toen Wall Street lager opende kwamen de verkopen goed op gang. Aan het eind van de rit was van de aanvankelijke winst nog maar een half punt over op 102,7. De aandelenomzet bleef met Nf 467 miljoen aan de dunne kant.

Ariane lucht in

KOUROU - De 38e Europese Ariane-raket is donderdagavond gelanceerd vanaf het ruimtecentrum in Kourou (Frans Guyana). Aan boord heeft de raket de eerste van een reeks nieuwe Europese satellieten (Eutelsat-2F1), en de Britse satelliet voor militaire inlichtingen Skynet-4C.

Nieuw bestuur van AFCA gekozen

Doel: Aruba propageren als financieel dienstencentrum

ORANJESTAD — In een ledenvergadering, gehouden op 17 augustus 1990, heeft de Aruba Financial Center Association (AFCA) een nieuw bestuur gekozen. Dit bestaat uit de volgende leden:

S. Evrengun- voorzitter Citco Aruba International Trust Company nv; R.A. Brown- vice voorzitter Advocatenkantoor mr R.A. Brown; M. Solognier- penningmeester First Mercantile Trust Company nv; E. Ras- 1e secretaris Advocatenkantoor Ras & V.d. Kuyp; S. Looman- 2e secretaris Imco Aruba nv.

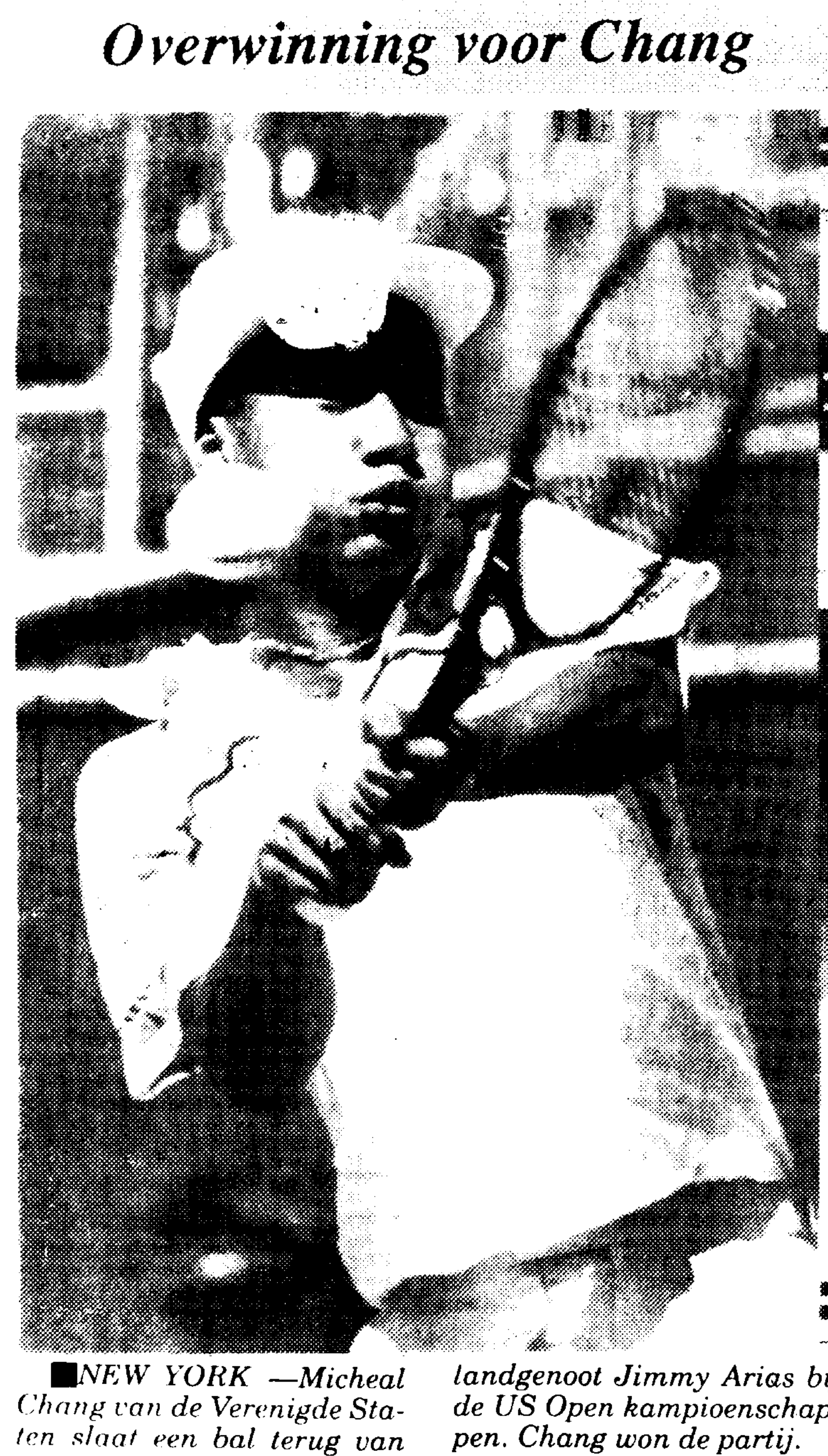
Tot de leden van de AFCA behoren trustkantoren, notariskantoren, advocatenkantoren, banken en administratie- en accountantskantoren. Het doel van de AFCA is het bevorderen van de ontwikkeling van Aruba als een internationaal financieel dienstencentrum en het behartigen van de belangen van de offshore sector op Aruba in het algemeen.

Om deze doelen te bereiken zullen de activiteiten van het nieuwe bestuur van de AFCA zich in eerste instantie richten op:

- het bespoedigen van de invoering van de voorgestelde wetswijzigingen op de bestaande wetgeving van de Aruba Vrijgestelde Vennootschap, om de concurrentiepositie van Aruba in dit opzicht te verbeteren;
- het bevorderen van de samenwerking met het Gouvernement en andere officiele instanties;
- het invoeren van een professionele code met betrekking tot het aangaan cliëntrelaties door de leden van de AFCA, om te voorkomen dat Aruba gebruikt wordt voor het witwassen van drugsgelden en andere criminele activiteiten;
- het promoten van Aruba als financieel dienstencentrum in onder andere internationale vakbladen en conferenties, seminars etc, om de naamsbekendheid van Aruba in dit opzicht te vvergroten.

Gelet op de recente ontwikkeling van de Aruba Vrijgestelde Vennootschap, met inkomsten voor de schatkist van Aruba die de een miljoen florin zullen overtreffen dit jaar en de uitbreiding van de werkgelegenheid in deze sector, is de AFCA ervan overtuigd dat het beoogde doel voor het invoeren van deze wetgeving, namelijk diversificatie van de Arubaanse economie, zal worden bereikt. De AFCA ziet dan ook de toekomst voor Aruba als internationaal financieel dienstencentrum met vertrouwen tegemoet.

Overwinning voor Chang



■NEW YORK —Micheal Chang van de Verenigde Staten slaat een bal terug van landgenoot Jimmy Arias bij de US Open kampioenschappen. Chang won de partij.

Hubo sponsort 'Moonlight-rally'

Interessante avond-really op basis van video-opname

WILLEMSTAD - Op zaterdag 8 september organiseert de Automobiel Club Curaçao voor de derde keer de 'Moonlight-rally met HUBO als grote sponsor.



De rit, uitgezet door Rob Senior en Wim Trapenberg, is voor wedstrijd-rijders (A- en B-klasse) en de Tourklasse, mensen die ook een keer een rally willen rijden.

Deze keer hebben Senior en Trapenberg er iets speciaals van gemaakt. Het aparte bestaat uit het vertonen van een video-opname waarop wordt aangegeven hoe de Video-rit moet worden gereden. Deze video wordt exact één uur voor de officiële start van de rally vertoond. De deelnemers worden verzocht om 15.45 uur aanwezig te zijn. De start is om 17.00 uur.

Woensdagavond tussen 20.00 en 22.00 uur kan men zich voor deze rally inschrijven. De inschrijving geschiedt in het clubgebouw van de AAC aan de Baai Macolaweg, in de buurt van de Marine Basis Parera. Leden van de ACC betalen f. 7,50 per persoon, nietleden f. 12,50 per persoon.

LEDEMATEN

Na afloop kunnen de ledematen van leden en nietleden onder leiding van een DJ wat losgedanst worden in afwachting van de uitslag, die rond 00.00 uur wordt verwacht. Voor passagiers (naast bestuurder en kaartlezer) moet vijf gulden worden betaald, als deze ook wil genieten van de 'After-Rally'.

De rit gaat uitsluitend over asfaltwegen en duurt voor de wedstrijd-klassen ongeveer drieëneenhalf uur. De tour-klasse doet er een half uur minder over. De rally bestaat uit vier onderdelen: (wedstrijd) Video-rit, Langste Route, T-systeem en Blinde lijn en (Tour) Video-rit, Oriënteringsrit, Code-rit en Blinde lijn.

FIFA beslist: Sabau direct voetballen

ROTTERDAM - De Roemeense voetballer Ioan Ovidiu Sabau mag met onmiddellijke ingang uitkomen voor Feyenoord. Dat heeft de FIFA woensdag bekend gemaakt.

Feyenoord lag in conflict met de vorige club van de 22-jarige international, Dinamo Bukarest. Het nieuwe bestuur van die club ontkende de afspraken met Feyenoord.

Bovendien was er ruzie over de hoogte van de transfersom. In overleg met de UEFA, besliste de FIFA in het voordeel van Feyenoord. De vergoedingssom werd vastgesteld op 1,75 miljoen gulden.

Directeur Martin Snoeck tekende aan, dat Dinamo twintig dagen de tijd krijgt om met nieuwe stukken op tafel te komen. De som geld zou dan nog kunnen worden aangepast. Volgens Snoeck is die toevoeging alleen voor de vorm. "Er zijn geen andere stukken."

Feyenoord hoopt Sabau zondag, als MVV op bezoek komt, op te stellen. De spierblessure die hem tegen SVV aan de kant hield, laat zich niet ernstig aanzien.

SVV de betere in De Kuip: 0-0

Reeds voor einde eerste duel fluitconcert voor Feyenoord

ROTTERDAM - Feyenoord kwakkelt over de seizoenen heen. De club had in het nieuwe seizoen nog geen wedstrijd nodig om een fluitconcert uit te lokken. In de eigen Kuip, waar SVV overigens "thuis" speelde, bleef het 0-0. Feyenoord verdiende niet meer, de laatste kampioen van de eerste divisie was best tevreden.

Van een vroege topper, zoals de omroeper aankondigde, was in ieder geval geen sprake. Allereerst, omdat het duel een kwartier te laat begon vanwege de stroom mensen die nog buiten stond. Bovendien verdiende de wedstrijd geen moment het predikaat "top".

Afgaande op de opening, blijft het tobben met Feyenoord, de schlemiel van de laatste jaren. Het was tekenend, hoe fel enkele van de nieuwelingen in de slotfase werden uitgefloten. Henk Fräser, die met Nortan een onzeker centrum vormde en vooral Harry van der Laan, die zes minuten voor tijd vervangen werd. De spits had net, ergens in zijn eigen verdediging, een mislukte pass verzonden.

SVV had zich qua publieke belangstelling geen betere entree in de eredivisie kunnen wensen. Het eigen stadion, sportpark Harga, is niet veilig genoeg voor de hachelijke onderneming die voetbal in de hoogste afdeling kan zijn. Na lang heen en weer gepraat vond SVV een tijdelijk thuis in het stadion van de grote buurman.

De Kuip liep met bijna 30.000 toeschouwers redelijk vol, hetgeen SVV de nodige financiële armslag biedt. In de begroting is rekening gehouden met een gemiddelde van ongeveer 4.500, zodat de club voorlopig een stootje kan hebben.

GROTE OPKOMST

Het was juist vanwege de grote opkomst jammer dat de clubs op de mooie voetbalavond zo weinig boden. Vooral Feyenoord viel tegen. Bij de Rotterdammers, die zo graag weer een topclub willen vormen, ontbrak de nieuwe grote ster, de Roemeen Sabau. Woensdag werd weliswaar bekend dat hij speelgerechtigd is, maar Sabau ontbrak door een blessure.

Met hem was veel meer afwezig. Ideeën, tempo, overzicht. Kiprich was gretig, niet meer. Kors Blijft een probleemgeval, vooral technisch. Van der Laan, bij FC Den Haag scoorde hij 21 keer, liet zich ver terug vallen, maar op het middenveld is hij niet gevaarlijk.

Bovendien miste de Gouwenaar de beste kans van de eerste helft. Na een fraai schot van Blackson op de paal wilde hij lichtvoetig met links intikken. Van der Laan schoof de bal naast het lege doel. SVV hoefde zich weinig te verwijten. De Schiedammers, die met Hiele, Mulder, Breetveld en de broers Simons vijf recente Feyenoorders opstelden, waren vooral technisch beter.

OPVALLEND

Dat is toch opvallend.

Een probleem kan worden, dat de voorhoede bestaat uit lichtgewichten. De Simonsen, Luhukay, Breetveld, het zijn aardige voetballers, maar ze zullen weinig hoge voorzetten inkoppen. Het is niet onmogelijk, dat hulptrainer Peter van Velzen dit seizoen nog in actie komt.

Voor de pauze kreeg SVV enkele kansjes via een solo van Breetveld en een schot van Luhukay. Na rust viel nog minder te beleven. Na zeventig minuten redde De Goey knap op een omhaal van Jimmy Simons. Luhukay miste in tweede instantie.

SVV was in de slotfase gewoon beter. Zei het niet genoeg dat veel mensen die te laat waren gekomen, voortijdig het stadion verlieten? Een kans op reclame voor het voetbal in de Rijnmond was voor open doel gemist.

Succesvolle partij voor Seles



■NEWYORK—Eengemakkelijke overwinning voor Monica Seles uit Yugoslavië van Rosalyn Fairbank- Nideffer uit de VS. Seles won met 6-2, 6-2 bij de US Open kampioenschappen in Flushing, New York.

Zeven WK-gangers opgesteld

Portugal en Bondsrepubliek houden elkaar in evenwicht

LISSABON - De nieuwbakken coaches Artur Jorge en Berti Vogts zijn hun loopbaan bij de nationale teams van Portugal en de Bondsrepubliek begonnen met een gelijkspel. Het werd woensdagavond voor slechts 20.000 toeschouwers in Lissabon 1-1.

Anderhalve maand na het behalen van de wereldtitel in Rome presenteerden de Westduitsers zich allesbehalve als kampioenen. Ze mochten uiteindelijk de handen dichtknijpen met het onbeslist.

Portugal, 17 oktober tegenstander van titelverdediger Nederland in de voorronde voor het Europees kampioenschap, kreeg bepaald te weinig. Overigens deden bij de Portugezen Rui Barros (monaco) en Futre (Atletico Madrid) niet mee.

De Bondsrepubliek bleef aldus wel in de elfde achtereenvolgende wedstrijd, sinds 28 februari, zonder nederlaag. Aanvoerder Lothar Mattaus gaf de bezoekers na een kwartier in het Estadio de la Luz na een vrije schop de leiding.

Later verging Matthaus het lachen in zijn 82ste interlandwedstrijd. In de 53ste minuut liep hij een verrekte spier aan een dijbeen op, waarna hij werd vervangen door debutant Manfred Binz. Vier minuten later kwamen de Portugezen via Rui Aguas aan de gelijkmaker.

Vogts stelde in de basis zeven spelers uit de finale van Rome op. Daarbij kwam als wisselspeler in de tweede helft nog Jurgen Klinsmann.

In de eerste helft gaven de Westduitsers wel de toon aan, maar zij konden afgezien van de treffer van Matthaus niet echt gevaarlijk worden voor het doel van Silvino van Benfica.

Na het uitvallen van de Westduitse aanvoerder kwamen de Portugezen opzetten. Onnodig balverlies van Brehme aan debutant Cadete betekende de inleiding tot de gelijkmaker van Rui Aguas, die doelman Illgner omspeelde (1-1).

Topscorers in eerste divisie

DEN HAAG - De top van de schutterslijst in de eerste divisie wordt nu gevormd door een trio. Driessen (tot aan de vierde ronde alleenheerser) kreeg gezelschap van de Telstar-spits Van Delden en Van Oostrum (Emmen).

De topscorers eerste divisie zijn nu:

1. Driessen (VVV), Van Oostrum (Emmen), Van Delden (Telstar) 4
4. Willaarts (Dordrecht '90), De Vries (Heracles), Velten (Heracles), Weijers (Helmond Sport), Van Keeken (vlissingen), Boere (VVV), Cornelissen (NAC) 3
10. Wilsterman (Dordrecht '90), Buisman (GA Eagles), Vink (FC Wageningen), Schapendonk (NAC), Ten Hag (De Graafschap), Koopman (Cambuur), Keizer (Cambuur), Custers (Eindhoven), Wasiman (Eindhoven), Van Buren (Excelsior), Koolhof (De Graafschap), Echteld (Haarlem), Van Hooijdonk (RBC), Van Duivenbode (Telstar), Dos Santos (Vlissingen) 2

Uitslagen betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen van de midweekse wedstrijden uit het betaald voetbal in Nederland zijn:

Eredivisie:

FC Twente - FC Den Haag	2-1
SVV - Feyenoord	0-0

Eerste divisie:

De Graafschap - Go Ahead Eagles	2-1
NAC - Heracles	2-0
AZ - Veendam	3-1
Emmen - Telstar	2-2
FC Zwolle - VVV	1-2
Haarlem - BVV Den Bosch	3-2
Cambuur - Excelsior	1-0
Eindhoven - RBC	0-1
Helmond Sport - Dordrecht '90	3-0
Vlissingen - FC Wageningen	5-2

Waarschijnlijk psychisch

Uitvallen Goense raadsel voor arts

UTSUNOMIYA - Het drama rond Toine Goense bij de ploegentijdrit voor de amateurs is voor de begeleidende arts Peter Lubbinge een raadsel.

De Zeeuwse coureur kon woensdag na twintig kilometer het tempo van zijn ploegmakkers niet meer volgen. Indicaties dat er medisch iets niet in orde zou zijn met de renner uit Lewedorp waren vooraf en ook achteraf niet.

"Een raadsel", aldus Lubbinge, die de amateurs thuis geregeld op zijn spreekuur heeft voor testen en controles. "Het verzuringsproces kan onmogelijk zo snel zijn ingetreden. Wel na vijftig of zestig kilometer, maar nog niet op dat moment. Voor mij blijft het gissen naar de oorzaak.

Als er medisch niets gevonden wordt, kom je snel op het psychische vlak terecht. Daar houd ik me verder niet mee bezig. Maar ik acht het niet uitgesloten, hoewel Goense in het verleden nooit stress-symptomen heeft vertoond."

Richard Luppes reed woensdag met een hartslagmeter om. "Er was afgesproken dat hij met een hartslag van rond de 175 zou beginnen. Een eerdere test bij de tijdrit over 100 kilometer in Kollum had uitgewezen dat dat in het begin voor niemand te zwaar zou zijn.

Als de jongens in Japan tijdens de race zouden merken dat het aanvangstempo toch te hoog zou liggen, moest men elkaar waarschuwen. Dat is niet gebeurd. Goense had in de beginfase geen moeite te volgen."

FC Den Haag in eerste helft beter

FC Twente overtuigt niet maar wint wel weer: 2-1

ENSCHEDE - FC Twente heeft in twee wedstrijden niet weten te overtuigen, maar wel gewonnen. De Enschedese ploeg had het tegen FC Den Haag woensdagavond evenals eerder tegen Roda zeer moeilijk, maar overtrof zichzelf opnieuw in effectiviteit. In het Diekman werd het 2-1.

FC Twente kwam pas na rust aan voetballen toe. Als excuus gold dat de Enschedese ploeg onder moeilijke omstandigheden moest spelen. Zaterdag overleed aanvaller Krommendijk. In overleg met de familie besloot de club, onder zo sober mogelijke omstandigheden, toch te spelen.

FC Den Haag bewees in de vooruitgespeelde wedstrijd te hebben vastgehouden aan zijn offensieve speelstijl, hoewel topschutter Van der Laan naar Feyenoord vertrok. In het eerste duel tegen Fortuna (0-0) leverde dit geen treffers op, bij FC Twente was Marcel Valk na 23 minuten de eerste Hagenaar die dit seizoen scoorde.

De van de Leidse hoofdklasser UVS overgenomen middenvelder zette de formatie van trainer Adriaanse op voorsprong. In die fase was dat dik verdiend. FC DEn Haag was voortdurend in balbezit. De aanval van FC Twente kwam er niet aan te pas.

Dat veranderde na de rust. Door het uitvallen van Neijenhuis ging Gaasbeek "dieper" op de rechterflank spelen. Dat bracht enig tempo in de Enschedese aanvallen. De counterspecialisten uit het Diekman, in de eerste competitie-wedstrijd aangemoedigd door slechts 4000 bezoekers, hadden bovendien geen andere keus dan voor het offensief te kiezen. De achterstand noopte daartoe.

BINNEN KWARTIER

FC Twente bleek te kunnen aanvallen. Binnen een kwartier was de achterstand omgezet in een voorsprong. Eerst tikte Mulder, vorig seizoen nog spelend in de derde klasse van het amateurvoetbal, van dichtbij in, nadat Rutten tegen de paal had gekopt. Even later scoorde Ter Avest met het hoofd, op aangeven van Gaasbeek.

De opleving van Twente gaf kleur aan het duel, dat in de eerste fase slechts was gedragen door Den Haag. De Enschedeërs, voetballend onder moeilijke omstandigheden, hadden echter niet de kracht de offensieve stijl vast te houden. De laatste twintig minuten stonden in het teken van het Haagse offensief.

De gelijkmaker, die niet onverdiend zou zijn geweest, bleef uit. Hoekman was er weliswaar dichtbij, maar zijn schot werd door verdediger Paus van de lijn getikt. Verder hield de als altijd sterke defensief en de opnieuw nagenoeg foutloze doelman De Koning de ploeg overeind.

Pijn in rug te hevig geworden
Elly van Hulst maakt voor het eerst wedstrijd niet af

SPLIT - Zittend tegen het landingsbed van het polsstokhoogspringen huilde Elly van Hulst haar pijn en teleurstelling uit. Na twee kilometer van de finale van de 3000 meter stapte de 31-jarige Rotterdamse voor de eerste maal in haar lange carrière uit een wedstrijd.

Hevige pijnen in de rug maakten haar het verder lopen onmogelijk. "Het was of alles ineens in mijn rug scheurde. Het deed verschrikkelijk pijn. Ik heb nog een ronde doorgelopen maar toen was het echt niet meer te doen", vertelde zij later in een van de Rode Kruiskamers in de catacomben van het stadion in Split terwijl zij haar teleurstelling trachtte te verbijten.

"Woensdagmorgen voelde ik mij nog prima en ik verwachtte echt wat van die finale."

Van Hulst kreeg tweeëneenhalve week geleden tijdens de Adriaan Paulen Memorial in Hengelo ook last van hevige rugpijnen. Arts Peter Vergouwen constateerde toen een Ischias maar diagnose werd enkele dagen later toen de wereldkampioene 3000 meter op de indoorbaan terug was in haar trainingskamp in Magglingen in Zwitserland te horen dat het niet het geval was. Zij werd daar intensief behandeld en de aanvankelijke twijfels over haar starten in Split werden vorige week vrijdag na een test weggenomen.

SCHUINE BAAN

Van Hulst en haar trainer Theo Kersten denken dat de schuine baan tijdens de strijd om de Europese titels indoor in Glasgow, waar zij voor de derde achtereenvolgende maal kampioene werd, de oorzaak is van de pijnen in de rug.

"Ik heb daarna steeds een pijnlijk gevoel in mijn benen gehad", vertelde Van Hulst onlangs. "Je denkt dan dat het door de training komt maar in Hengelo bleek de oorzaak. Je hoopt dan toch te kunnen lopen op de Europese titelstrijd in de open lucht. Temeer omdat het mijn vierde Europese titeltoernooi was.

Bovendien was tijdens een conditietest op Papendal gebleken dat ik sterker was dan vorig jaar toen ik in Budapest wereldkampioene indoor werd en het wereldrecord op de 3000 meter verbeterde. In die vorm had ik hier Europees kampioene kunnen worden."

Milanezen winnen met 3-1
AC Milan nog steeds te sterk voor Real

MADRID - Met Ruud Gullit en Marco van Basten, maar zonder de geblesseerde Frank Rijkaard en Donadoni heeft Europees kampioen AC Milan zich opnieuw sterker getoond dan Real Madrid. In het eigen (Bernabeu)-stadion werden de Madrilenen bij het 12e Bernabeutoernooi geklopt met 3-1.

Reeds bij rust konden de Milanezen bogen op een voorsprong van 3-0. Na een kwartier ontfermde de van Bari overgenomen verdediger Carbone zich over een tikje terug van Gullit, waarbij hij de bal met rechts langs de bij Real Madrid debuterende doelman Jaro Schoot.

Een overtreding van de Joegoslaviër Spasic op Gullit na de zoveelste aarzeling in de Spaanse defensie leverde in de veertigste minuut een strafschop op, die door Van Basten loepzuiver werd benut. Een minuut voor rust liet Jaro een onschuldige terugspeelbal van Hierro over de doellijn rollen, zodat de strijd al gestreden was, voordat de tweede helft begonnen was.

Europees topscorer Hugo Sanchez kreeg de kans iets terug te doen, toen in de 67ste minuut de bal op de stip werd gelegd, nadat doelverdediger Pazzagli de Spaanse gier Butragueno bij de voet had gegrepen. Sanchez schoot echter te zacht en Pazzagli redde.

NA RUST

Toch kwamen de Madrilenen na rust heel wat meer in het stuk voor. Het voortdurende offensief leverde echter pas twee minuten na de gemiste strafschop een doelpunt op. Parra kopte daarbij een door Michel genomen hoekschop in.

Vijf minuten voor tijd werd Gullit van het veld gehaald en vervangen door Agostini.

Er werden vier gele kaarten getoond: aan Carbone en Evani van Milaan en Michel en Vilarroya van Real.

De bondscoach van Brazilië



RIO DE JANEIRO - Hebben afgelopen woensdag zowel de Westduitse als de Portugese bondscoach hun eerste duel met de nationale ploeg achter de rug, komende woensdag is het debuut van de Braziliaanse bondscoach aanstaande.

Paulo Roberto Falcao (foto) heeft gisteren de elf spelers bekend gemaakt die in de basis van zijn team staan. De pas 30-jarige bondscoach is de opvolger van de naar Fiorentina vertrokken Lazaroni.

Helmond en Graafschap volgen goed
VVV verstevigt leidende positie in eerste klasse

DEN HAAG - VVV heeft zijn leidende positie in de eerste divisie verstevigd. De Venlonaren bleven ook in de vierde wedstrijd zonder verliespunt, al kwam de zege van 2-1 op FC Zwolle niet zonder problemen tot stand.

Van de vier achtervolgende clubs, die slechts een punt achterstand hadden, vielen er twee af. Heracles verloor met 0-2 bij NAC, Dordrecht'90 ging met 0-3 ten onder bij Helmond Sport, dat nu met Graafschap op de loer ligt achter VVV.

Onderaan verloren Den Bosch en Excelsior voor de vierde achtereenvolgende keer. Den Bosch voor slechts 600 toeschouwers bij Haarlem (2-3), Excelsior voor heel wat meer publiek (4109 mensen) in Leeuwarden bij Cambuur (0-1).

Bij Zwolle - VVV stond het na drie minuten al 1-1. Roelofsen gaf de thuisclub na 26 seconden de leiding, Boere bracht VVV in de derde minuut op gelijke hoogte. Pas zeven minuten voor tijd bezorgde Verbeek de Limburgse lijstaanvoerder alsnog de winst.

Dordrecht kwam in de hitte van een koude kermis thuis uit Helmond. De ambitieuze Zuidhollanders stonden bij de rust achter door een treffer van Wijers en kregen in de tweede helft nog doelpunten te slikken van Boelaars en Van der Dungen. Wouden van Dordrecht kreeg in de 65ste minuut rood na een charge van achteren op Martens.

TWEE RODE KAARTEN

Er vielen nog twee rode kaarten. Zo moest Veendamdoelman Hoekstra drie minuten voor het einde van de wedstrijd bij AZ verdwijnen na schermutselingen met Stroes, die geel kreeg.

Opvolger Sterken voor Hoekstra moest nog een treffer van Den Turk toestaan, waardoor de Alkmaarders met 3-1 wonnen. Bij Eindhoven - RBC kreeg de Eindhovenaar Van Korstanje in de 78ste minuut rood na een fel duel met Yilmaz. Scheidsrechter Van Dijk gaf voorts nog vijf keer geel.

10-0 Tegen Royal Scorpions
Shut out overwinning Santa Maria Pirates

WILLEMSTAD — Percey Schoop excelleerde gisteravond op de werpheuvel voor Sta. Maria Pirates/ Walle Construction. Met een twee-hitter leidde hij zijn ploeg naar een klinkende 10-0 shutout overwinning op Royal Scorpions/Mr Baseball.

Scorpions dat in zijn laatste wedstrijden een grote slagvaardigheid aan de dag heeft gelegd, heeft gisteravond niet veel kunnen uitrichten tegen een in uitstekende vorm verkerende Percey Schoop. Slechts twee honkslagen een (van Orlando Nicolina in de tweede inning en een van Lonte Balentin in de vijfde), 4 vrije lopen (twee in de laatste inning) en 7 lopers die op de honken bleven steken waren de enige offensieve wapenfeiten van de ploeg van manager Djodjo Wilsoe en coach Papi Leito.

Geen van beiden haalde trouwens de negende inning. In de zevende werden beiden van het veld gestuurd door umpire Gerald Mathilda toen zij — op een voor de umpire onaanvaardbare wijze — protesteerden tegen een call.

De Sta. Mariaploeg werd ook tot de vierde inning in toom gehouden door starter Miguel Martina van Scorpions maar daarna kwam haar offensief los: 2 punten in de vierde, niet minder dan 4 in de vijfde, 2 in de zevende en weer 2 in de negende inning. Alvaro Asencion leidde het offensief met 3 honkslagen in 4 beurten en 3 RBI's.

De eindcijfers waren: 10-13-2 en 0-2-3. Glen Elisabeth nam in de vijfde inning het heuvelwerk over van Miguel Martina en wierp de partij verder uit.

De Piraten behielden met de overwinning hun (kleine) kans op plaatsing voor de play-offs. Zij hebben nu een record van 10-14 en een achterstand van 4 wedstrijden op Royal Scorpions die zich (met 14-10) op de vierde plaats bevindt. Zoals bekend gaan de eerste vier over naar de play-offs. Twee ploegen die zich wat dat betreft geen zorgen hoeven te maken zijn lijstaanvoerder Sta. Rosa Indians en nummer twee Wild Cats. Zaterdagavond komen zij tegen elkaar uit.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions vs Sta Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * *

VOETBAL / GRONINGEN - Het ministerie van sociale zaken heeft de 27-jarige Joegoslaaf Milko Djurovski toestemming verleend in Nederland te voetballen. Djurovski is een oud-international, die voor een seizoen door FC Groningen is gecontracteerd. Hij debuteert zondag in de uitwedstrijd tegen RKC.

In en rond de Golf

Saudische soldaat aan oefenen



■ SAUDIARABIE - *Een Saudische soldaat draagt tijdens een oefening kledij welke tegen chemische wapens bestand moet zijn. Over het nut van deze kledij wordt verschillend gedacht.*

(AFP-satellietfoto)

De regering van GROOT-BRITTANNIE heeft donderdag verklaard dat Iraakse troepen in Kuwayt 32 Britten uit hun huizen hebben gehaald en naar Baghdad hebben gestuurd. Buitenlandse zaken in Londen zei dat ook 7 Britten die al eerder waren gearresteerd naar Iraq werden overgebracht. "Wij weten niet waar zij in Baghdad naar toe worden gebracht, maar wij hebben vernomen dat ze gezond zijn", aldus BZ. In totaal worden in Kuwaytstad 152 Britse staatsburgers vastgehouden.

***

Op het BELGISCHE ministerie van Economische zaken legt men de laatste hand aan een aantal mogelijke scenario's voor het geval dat de Golfcrisis tot een economische crisis leidt. Volgens Brussel omvatten die scenario's ook maatregelen zoals het instellen van autoloze zondagen. Maar het verplicht stilleggen van het autopark zal volgens de minister slechts in het uiterste geval gebeuren. Als de situatie daartoe dwingt gaat de overheid eerst energiebesparende programma's op vrijwillige basis stimuleren. De scenario's worden volgende week voorgelegd aan een speciaal ministerscomite.

***

Syrische veiligheidstroepen hebben woensdagavond twee dorpen omsingeld waar de bevolking eerder op de dag pro-Iraakse demonstraties had gehouden. De veiligheidstroepen zouden gedreigd hebben met scherp te schieten als de demonstranten zich niet snel verspreidden. De twee dorpen, Al-Hassakeh (in het noorden) en Deir Al-Zor (in het noordoosten), liggen vlakbij de grens met Iraq. De demonstranten betuigden hun steun aan de Iraakse president Saddam Husayn. Volgens reizigers uit het Syrisch-Iraakse grensgebied zouden zich de afgelopen dagen in verscheidene dorpen in het noordoosten van Syrie botsingen hebben voorgedaan tussen pro-Iraakse demonstranten en veiligheidstroepen.

***

De KONINKLIJKE MARINE bereidt in hoog tempo het vertrek van het bevoorradingsschip Zuiderkruis naar de Perzische Golf voor. Het schip lag bij een werf in Vlaardingen-Oost voor een periodieke grote onderhoudsbeurt, maar deze is versneld afgewerkt. Zondag wordt hij in Den Helder verwacht.

De commandant van de Zuiderkruis heeft zijn circa 200 manschappen per brief medegedeeld dat zij zich gereed moeten houden voor vertrek naar de Golf omstreeks 10 september. De 169 meter lange Zuiderkruis is in de eerste plaats een tankschip voor marineschepen op volle zee. Het schip vervoert daarnaast smeermiddelen voor schepen en helikopters, reserve-onderdelen, kleding, munitie en voedsel, waartoe de Zuiderkruis over grote koel- en vriesruimten beschikt.

***

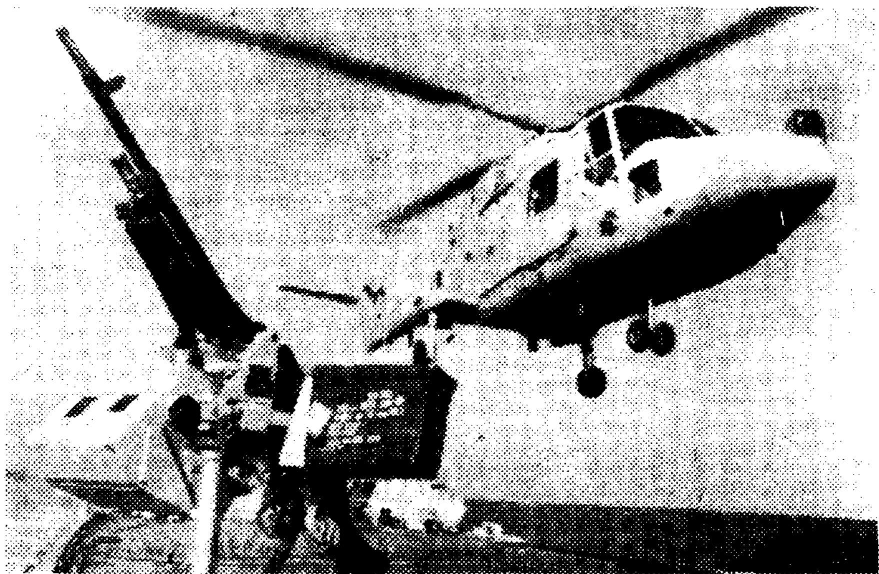
Hoewel de Nederlandse Buitenland-minister Van den Broek opgelucht is over de toezegging van Iraq dat buitenlandse vrouwen en kinderen Iraq en Kuwayt mogen verlaten, vindt hij dat de politieke en diplomatieke druk op Iraq moet worden gehandhaafd. Handhaving van de druk is noodzakelijk om mogelijk te maken dat elke buitenlander kan gaan en staan waar hij wil, aldus de bewindsman. Hij hoopt dat de ontmoeting van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Perez de Cuellar, met zijn Iraakse collega Aziz op dit punt perspectief biedt.

Jordaanse grens onder schot



■ TEL AVIV - *Israelische soldaten in een commandowagen houden de Jordaanse grens in de gaten met MAG-machinegeweren. De spanning in het gebied blijft bestaan. Israel wil buiten het Golf-conflict blijven.*

Terug van patrouilletocht



■ PERZISCHE GOLF - *Een Lynx-helicopter landt op de Jupiter. Deze helicopters worden ingezet bij het in de gaten houden van vrachtschepen in het Golf-gebied in verband met de sancties tegen Iraq.*

(AFP-satellietfoto)

Parlement Sri Lanka over Tamilstrijd:

Groen licht voor definitieve slag

COLOMBO - Het Srilankaanse parlement heeft in de nacht van donderdag op vrijdag voor de vijftiende achtereenvolgende maand de wetten in het kader van de noodtoestand, die van kracht zijn in verband met de bloedige burgeroorlog, verlengd. De volksvertegenwoordiging stemde met 116 tegen 68 stemmen voor verlenging.

Onderminister van Defensie Ranjan Wijerante beloofde de parlementsleden om de Tamilopstandelingen "van alle kanten te bombarderen". "Wij zullen ze krijgen. Zij zullen niet ontkomen". De noodtoestand werd in mei 1989 uitgeroepen. De bewindsman wiens krachttermen goed zijn voor veel vette krantenkoppen zei vorige maand dat de noodtoestand moest worden verlengd om de guerrillastrijders "tot moes te slaan".

Wijeratne zei in het parlement dat het grote offensief in het noorden van Sri Lanka nodig was om de tweehonderd soldaten en politieagenten die al maanden opgesloten zitten in het 350 jaar oude Nederlandse fort in Jaffna te hulp te komen en het gebied van opstandelingen te zuiveren.

In militaire kringen in Colombo is vrijdag vernomen dat het leger vrijdag meer dan honderd strijders van de Tijgers voor de bevrijding van Tamil Eelam (LTTE) heeft gedood tijdens het offensief op het schiereiland Jaffna woensdag van start ging. Donderdag werden meer dan dertig aanhangers van de LTTE gedood. Op het eiland Mandaitiyu op twee kilometer afstand van het fort wordt zwaar gevochten. Kayts, een ander eiland dat in handen was van de Tamil Tijgers, werd twee dagen geleden door het regeringsleger veroverd.

Sinds de tijgers op 11 juni, na meer dan een jaar van onderhandelingen met de regering in Colombo, in het noorden en oosten van het eiland de strijd hervatten zijn minstens 3.500 mensen om het leven gekomen.

Door Gorbatsjov:

Rehabilitatie politiek vervolgden

MOSKOU - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft "alle slachtoffers van politieke onderdrukking" tussen de jaren '20 en '50 in hun rechten hersteld. Dit blijkt uit een presidentieel decreet dat het persbureau TASS maandag heeft gepubliceerd.

In het decreet maakt Gorbatsjov alle beschuldigingen ongedaan die tijdens de collectivisatie zijn geformuleerd tegen de boeren en herstelt hij hen "volledig in hun rechten". Hetzelfde geldt voor "alle andere burgers" die in de jaren '20 tot '50 veroordeeld zijn om "politieke, maatschappelijke, nationale, godsdienstige of andere redenen".

In het decreet omschrijft Gorbatsjov de beschuldigingen tegen de boeren uit de periode van de collectivisatie als "onverenigbaar met de normen van de beschaving".

Syrië:grens open voor vluchtelingen

DAMASCUS - Syrie heeft zondag zijn grens met Iraq geopend voor elke Arabier of vreemdeling die Iraq wil ontvluchten, zo maakte minister van Informatie Mohamed Salman bekend.

Zeven Britten en een Australier zijn onlangs de grens met Syrie overgestoken, die gesloten werd toen Iraq en Syrie de dipolomatieke betrekkingen verbraken. Volgens de grote internationale Arabische krant Al Hayat van vrijdag die in Londen wordt uitgegeven is een officiele Franse delegatie na gesprekken in Syrie teruggekeerd met de boodschap dat Syrie bereid zou zijn tot een militair ingrijpen in Iraq.

Colombiaanse politie: Nederland op tweede plaats

Europa verdringt VS als coca-afzetmarkt

BOGOTA - Zuidamerikaanse handelaren in cocaine verleggen hun activiteit meer en meer naar Europa. Dit staat in een recent rapport van de Colombiaanse politie, waarvan een krant in dat land zondag melding maakt.

De Colombiaanse veiligheidspolitie en de internationale afdeling ervan hebben het rapport met de titel "Cocaine: drug van het jaar in Europa" opgesteld, zo staat in El Tiempo, de Colombiaanse krant met de grootste oplage. Het rapport wordt op korte termijn toegestuurd aan de autoriteiten in **Nederland**, Spanje, Portugal en Italie. Deze landen hebben het meest te lijden van cocainetransporten uit Zuid-Amerika, aldus de krant die bekend staat om zijn goede contacten bij de Colombiaanse politie. Van de zijde van de Colombiaanse politie viel zondag geen commentaar te vernemen op het kranteberichten.

MOEILIJKER

Volgens het rapport wenden de Zuidamerikaanse cocainehandelaren zich hoe langer hoe meer tot Europa omdat de Verenigde Staten, die traditioneel de grootste markt vormen voor cocaine, een beleid van scherper toezicht voeren. Colombia is het grootste productieland van cocaine ter wereld.

In Europa doet cocaine per kilo een prijs tot honderdduizend dollar tegen niet meer dan een bedrag tussen achttot achttienduizend dollar in de VS, zo staat in het rapport. In Spanje, Italie en Frankrijk werken laboratoria aan het verwerken van cocainepasta tot cocaine. De handelaren zijn naar Europa uitgeweken omdat het in Colombia steeds moeilijker wordt om aan de chemicalien te komen die nodig zijn voor het bereiden van cocaine, aldus El Tiempo.

STRIJD

De Italiaanse maffia en Colombiaanse drugshandelaren voeren een felle strijd om de beheersing van de Europese cocainemarkt, zo staat in het rapport dat niet uitsluit dat de twee groepen de handen ineenslaan wat tot een verhoging van het aanbod zou leiden.

Spanje is de belangrijkste bestemming voor cocaine uit Latijns-Amerika. Het Zuideuropese land geldt als het belangrijkste centrum voor het smokkelen van dit verdovende middel naar andere Europese landen. Dit jaar komt in Spanje anderhalf keer zo veel cocaine binnen als vorig jaar.

De op een na grootste markt in Europa is **Nederland**, waar kort geleden 2,5 metrieke ton in beslag genomen is. Frankrijk komt op de derde plaats als men kijkt naar de in beslag genomen partijen, aldus het rapport van de Colombiaanse politie.

Verder vormt Portugal een strategisch punt in de handel in verdovende middelen omdat dit land over uitstekende luchtverbindingen beschikt met Zuid-Amerika.

In juli heeft het Colombiaanse leger vijf metrieke ton cocaine in beslag genomen. Soldaten hebben vorige maand drie cocainelaboratoria buiten gebruik gesteld en twee clandestiene vliegvelden onbruikbaar gemaakt, zo hebben Colombiaanse kranten zondag gemeld onder verwijzing naar een verklaring van het leger.

DE WINST van Reynolds Metals is in het tweede kwartaal van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar gedaald van 150,7 miljoen dollar tot 103 miljoen dollar. De omzet daalde van 1,68 miljard dollar tot 1,55 miljard dollar. In het eerste halfjaar verminderde de winst van 275,2 miljoen tot 180,7 miljoen dollar.

Door medestanders Walesa als president

Campagne begonnen tegen Jaruzelski

WARSCHAU - Medestanders van de Solidariteitleider Lech Walesa zijn woensdag een landelijke campagne tegen president Wojciech Jaruzelski begonnen. De Centrale alliantie, die Walesa's streven naar het presidentschap steunt, stelt in een verklaring dat Jaruzelski de personificatie van de tanende communistische macht in Polen is.

De alliantie roept de Polen op alle legale middelen aan te wenden om Jaruzelski uit zijn ambt te ontzetten. "Wij kunnen niet langer wachten. De Polen wensen een parlement dat op een volledig democratische wijze is gekozen en een president die algemeen wordt aanvaard", aldus de verklaring.

De alliantie roept de bevolking op petities op te stellen, parlementsleden onder druk te zetten, vlaggen en posters te verspreiden en bijeenkomsten te organiseren om zodoende Jaruzelski tot aftreden te dwingen.

Jaruzelski werd vorig jaar door het parlement voor zes jaar tot president benoemd. De Poolse partijen hoopten zich op die manier van een rustige overgang van het communisme naar een parlementaire democratie te verzekeren. Jaruzelski heeft zich al bereid getoond af te treden "als het landsbelang daarmee gediend is".

Teddybeer voor Corazon Aquino



[illegible] President [illegible] de presid[illegible]t aan [illegible] gesteunde cooperatieve voor vrouw[illegible] in de Bulacan provincie. Naast de president zit [illegible] de gouverneur van de [illegible] Roberto Pag-danganan.

Gasten van Iraaks bewind

Niet alle vrouwen mogen Iraq verlaten

[illegible] Volgens de [illegible] wil [illegible] vrouwen [illegible] van [illegible] installaties [illegible] bij [illegible] Bagdad [illegible] gesproken [illegible] Westerse vrouwen [illegible] vrouwen en [illegible] strategische [illegible] overgebracht naar [illegible] Bagdad in afwachting van het vertrek naar huis.

Een Schotse vrouw, die met andere Britten van Kuwayt naar Iraq was overgebracht, zei dat de Westerlingen nabij militaire en economische installaties waren ondergebracht in "comfortabele huizen". De vrouw zei dat haar groep geen contact heeft gehad met Britse diplomaten nadat zij in Iraq was aangekomen. Uit alles blijkt dat het vertrek van de vrouwen en kinderen nog wel even op zich laat wachten.

Druk diplomatiek overleg

vervolg van pag. 1

zigheid van de VS in het Golfgebied. "Wij zijn niet bepaald blij met de groeiende militaire aanwezigheid van de VS in het Golfgebied. Op korte termijn heeft die aanwezigheid alleen maar een oplopen van de spanningen tot gevolg terwijl op lange termijn de garantie ontbreekt dat de VS-troepen na de crisis het gebied weer zullen verlaten".

Moskou heeft de Iraakse invasie van Kuwayt veroordeeld en stemde vorige week in met de VN-resolutie die het gebruik van een minimum aan geweld tegen koopvaardijschepen in de Golf toelaat om op die manier naleving van het VN-handelsembargo tegen Iraq te garanderen.

De Jordaanse koning Hussein is donderdag begonnen met een rondreis langs vijf Europese hoofdsteden om steun te krijgen voor zijn bemiddelingsplan. Als eerste deed hij Madrid aan waar hij gesprekken had met koning Juan Carlos en premier Felipe Gonzalez. Hussein verklaarde na de ontmoeting dat "de Arabische landen de oplossing voor de Golfcrisis moeten vinden". De Jordaanse koning reisde donderdagavond door naar Londen. Verder zal hij nog gesprekken voeren in Parijs, Bonn en Rome.

De Italiaanse voorzitter van de EG-ministerraad, Gianni de Michelis, voerde donderdag gesprekken met de presidenten Chadli Bendjedid (Algerije) en Zine El Bidine Ben Ali (Tunesie) over de Golfcrisis. De Michelis pleitte bij de staatshoofden voor een diplomatieke oplossing van het conflict "binnen het kader van de VN-resoluties en het internationale recht".

De vertraging bij de repatriering van Westerse vrouwen en kinderen uit Iraq heeft bij de Verenigde Staten tot verontwaardigde reacties geleid. "Eens te meer blijkt dat toezeggingen van Iraq niet vaststaan. Zij kunnen ieder moment aangevuld worden met nieuwe voorwaarden of als gevolg van nieuwe bepalingen worden opgehouden", zo zei Margaret Tutwiler, woordvoerster van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

TEGEN ISRAEL

Een Iraakse luchtmachtcommandant dreigde donderdag dat Iraq gevechtsvliegtuigen en raketten zal inzetten tegen Israel en Saudiarabie als er een oorlog uitbreekt tussen Iraq en de Westerse troepen. "Als er oorlog uitbreekt....zullen vernietigende slagen worden toegebracht aan de Israeli's die nog steeds een boosaardige rol spelen en de zaak in de richting van een oorlog duwen".

De Israelische regeringswoordvoerder, Avi Pazner, verklaarde in een reactie dat "degene die Israel aanvalt dat ernstig zal berouwen". "Wij hebben in het verleden verschillende keren bewezen dat wij goed in staat zijn ons te verdedigen". De Israelische minister van Defensie, Moshe Arens, zei in een radio-interview dat "niemand in Israel bang is voor de Iraakse dreigementen".

Ook daling van pond en goud

Dollar vanmorgen licht achteruit

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen (vrijdag) op de Europese effectenbeurzen licht gedaald. Op de wisselmarkt in Amsterdam stond de munteenheid rond tien uur op Nf1.7605, een halve cent lager dan de slotkoers van Nf 1,7655 op donderdag. In New York sloot de dollar op Nf 1,7615.

Tegenover de yen is de dollar iets gestegen. In Tokyo sloot de dollar op 144,50 yen tegen 144,10 yen op donderdag. Alle aandacht gaat nu uit naar het gesprek dat secretaris generaal Javier Perez de Cuellar van de Verenigde Naties en de Iraakse minister van Buitenlandse zaken Tarec Aziz vandaag hebben. Verder wordt er niet veel handel verwacht in verband met het het lange weekeinde in de Verenigde Staten waar de banken maandag dicht zijn wegens Labor Day.

De koers van het pond sterling zakte vrijdagochtend flink weg. De munteenheid noteerde om tien uur Nf 3,3645, maar dan drie cent lager dan het slot van Nf 3,3975 op donderdag. Dit zou komen doordat de handel zich meer richt op de zwakke toestand van de Britse economie en minder op de internationale context. Verder wordt er gespeculeerd op een discontoverhoging in de Duitse bondsrepubliek binnen afzienbare tijd, hetgeen het pond ten opzichte van de Duitse mark drukte.

Het goud is vanmorgen ook in prijs gedaald. Bij de opening in Zurich kostte het edele metaal 388,45 dollar per ounce van 31,1 gram tegen 389,25 dollar aan het slot van de handel donderdag.

MOSKOU - Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft donderdag een minister ontslagen wegens het tekort aan sigaretten en tabak in de Sovjetunie.

Het tekort leidde in Moskou en andere steden tot demonstraties van lozerok ers. Vladilen Nikitin, eerste-plaatsvervangend premier en hoofd van de Staatsinkoopcommissie, werd van zijn functie ontheven een dag nadat Gorbatsjov hem en zes andere functionarissen ontboden had om uitleg te geven over de situatie. Het ontslag was vervat in een presidentieel decreet, aldus het officiele persbureau TASS. Volgens het persbureau houdt het ontslag verband met nalatigheid van Nikitin om maatregelen te treffen om de voorziening van tabak te waarborgen.

Bij afgifte paspoorten in Suriname:

Den Haag: Geen bewijs betrokkenheid ambassade

DEN HAAG - Begin vorig jaar hebben zich in enkele gevallen onregelmatigheden voorgedaan bij de afgifte van visa aan Surinamers die Nederland wilden bezoeken. Onderzoek heeft echter geen bewijs opgeleverd dat personeelsleden van de ambassade in Paramaribo hierbij rechtstreeks of indirect waren betrokken.

Dit heeft minister Van den Broek (Buitenlande zaken), mede namens zijn collega Hirsch Ballin van Justitie, meegedeeld in antwoord op vragen van het Tweede Kamerlid Weisglas (VVD). Weisglas had geinformeerd naar de juistheid van berichten als zouden sommige ambassademedewerkers al vanaf 1984 geld hebben aangenomen om de visumprocedure te versnellen, stempels zijn ontvreemd, aanvraagformulieren vervalst en dossiers verdwenen. Kamerleden zullen het vertrouwelijke rapport van het onderzoek door de rijksrecherche mogen inzien.

In het algemeen merken beide ministers op dat de visumafgifte in Paramaribo, in het bijzonder ook door de grote aantallen aanvragen, hun bijzondere aandacht heeft. Sinds april vorig jaar is de procedure in die zin gewijzigd dat de visumaanvragen nu bij de ambassade worden ingediend, en de technische controle op het verstrekken van visa is verbeterd.

Qatar:VS-vliegtuigen toegelaten

WASHINGTON - Na Saudiarabie en de Verenigde Arabische emiraten heeft Qatar permissie gegeven tot het stationeren van Amerikaanse vliegtuigen op zijn grondgebied.

Dit heeft Pentagon-woordvoerder Pete Williams donderdag meegedeeld. F-16-straaljagers van de 401e brigade van tactische jagers, die haar basis heeft in het Spaanse Torrejon, worden naar Qatar overgevlogen. De Amerikaanse regering is naar zijn zeggen "buitengewoon tevreden" met de beslissing van het emiraat aan de Perzische Golf.

Solidariteit tien jaar



■ *GDANSK - De Poolse premier Tadeusz Mazowiecki (rechts) tijdens een bezoek aan de scheepswerven van Gdansk bij gelegenheid van de tiende verjaardag van het akkoord waarbij het vakverbond Solidariteit officieel ontstond. De grote man daarvan, Lech Walesa, aast nu op het presidentschap van Polen.*

Solidariteit tien jaar

Eenheidsblok in Polen totaal uiteengevallen

WARSCHAU - Het Poolse vakverbond Solidariteit viert deze week groots de tiende verjaardag van zijn bestaan. Met gevoelens van weemoed bekijken veel hoofdrolspelers van augustus 1980 de dag aan dag uitgezonden beelden van de staking op de scheepswerf in Gdansk. In de strijd tegen de communisten stond men schouder aan schouder. De kloof tussen arbeiders en intellectuelen leek voor eens en voor altijd overburgd. Alle misstanden waren terug te voeren op de roden.

Anno 1990 zijn vertegenwoordigers van Solidariteit belast met regeringsverantwoordelijkheid. Het front van eenheid is verbrokkeld. Op de met doornen bezaaide weg naar de markteconomie heeft het toverwoord Solidariteit veel van zijn glans verloren. Lech Walesa met zijn fijne neus voor de stemming onder het volk begon een aanval op de "geleerden" in de regering. Zij zouden bij het ineenstorten van de Communistische partij niet op het juiste moment het compromis van de "ronde tafel" hebben opgezegd en daarmee verzuimd hebben, in Polen de volledige democratie in te voeren.

PLURALISME

Eén ding heeft Walesa bereikt: het eenheidsblok van Solidariteit is uit elkaar gevallen, en daardoor is meer pluralisme ontstaan. De aanhangers van Mazowiecki richtten de "Burgerbeweging voor demcoratische actie" (Road) op. Het centrum en de Road worden vermoedelijk in de toekomst naast de Boerenpartij de belangrijkste politieke krachten in Polen. Daarnaast bestaan er meer dan honderd "partijen" van alle kleuren. Veel ervan zijn sterk nationalistisch en vertonen antisemitische, anti-Duitse en anti-Sovjet-kenmerken. Het ledental van de meeste van deze partijen laat zich met de vingers van twee handen aangeven.

Waar de strijd precies om gaat, zegt slechts één op de tien Polen te begrijpen. Veel mensen zijn teleurgesteld door het feit dat de afkeer van het communisme niet de lang verbeide welvaart gebracht heeft, maar dat in eerste instantie het reële inkomen met dertig procent daalde. De privatisering gaat schoorvoetend in haar werk en veroorzaakt veel kommer en kwel: zo protesteerden handwerklieden en handelaren tegen de schrikbarend gestegen huren. De boeren kunnen geen kostendekkende prijs meer maken voor hun produkten. De industriële productie is met ongeveer dertig procent gedaald, in de sector van de lichte industrie was zelfs sprake van een teruggang met 42 procent.

Polen moet zonder een rijke grote broer in een veel slechtere uitgangspositie dezelfde problemen het hoofd bieden als de DDR. Bij het zoeken van de schuldigen is er veel ruimte voor demogagie.

Napraten bij OPEC



■ *WENEN - Na de bekendmaking van het akkoord binnen de OPEC over een productieverhoging namen de ministers van Olie (van links naar rechts) van Indonesie Ginandjar Kartasasmita en Ali Khalifa Al-Sabah van het Kuwaytse regime in ballingschap nog even de tijd om wat met elkaar door te praten in gezelschap van OPEC-voorzitter Sadek Boussema van Algerije.* (AFP-satellietfoto)

Zorgen blijven bestaan over Midden Oosten

Olieprijs flink omhoog

NEW YORK - De olieprijzen zijn donderdag flink gestegen op een rustige markt. Handelaren beschouwden de forse prijsdaling van woensdag in reactie op het OPEC-akkoord als overdreven en sloegen de weg omhoog weer in. De markt heette de grotere olieproductie welkom, maar bleef zich zorgen maken over de situatie in het Midden-Oosten.

Handelaren kwamen tot het besef dat er nog steeds sprake is van een patstelling, omdat de Verenigde Staten erop blijven hameren dat Iraq uit Kuwayt moet vertrekken, terwijl Saddam Husayn herhaalt dat Kuwayt een deel van Iraq is.

In kringen rond het Internationale Energiebureau (IEA) werd vernomen dat de olievoorraden in de landen van de OESO (Organisatie voor Economische samenwerking en ontwikkeling) nog voldoende zijn voor 99 dagen. Daarmee zijn zij sinds 1 juli niet veranderd.

Op de Newyorkse oliemarkt lagen de prijzen voor West Texas Intermediate voor levering in oktober op een gegeven moment meer dan anderhalve dollar per vat (159 liter) boven het peil van woensdag. WTI sloot 0,88 dollar hoger op 26,80 dollar.

De onrust in de Golf zal de gemiddelde prijs voor een vat olie zeker boven de 25 dollar houden terwijl bij het uitbreken van een oorlog de prijs omhoog kan vliegen tot 45 dollar. Volgens handelaren is de daling woensdag van de olieprijs met twee dollar tot een niveau van ongeveer 25 a 26 dollar niet meer dan een momentopname."

Maar de vraag naar olie zal toenemen door het naderen van de winterperiode op het noordelijke halfrond. "Ondanks de stijging van het aanbod verwachten wij toch dat de vraag de levering zal overtreffen", vertelt een handelaar van een Europese oliemaatschappij. "Het tekort zal in de laatste drie maanden van dit jaar toch minimaal een miljoen vaten bedragen".

Economische barometer VS: onveranderd

WASHINGTON - De Amerikaanse "index of leading indicators", die een beeld geeft van de op korte termijn te verwachten economische activiteit in de Verenigde Staten, is in juli blijven staan op 146,1 (1982; 100).

De stijging in de maand juni is vastgesteld op 0,1 procent. Eerder was gemeld dat de index toen constant bleef. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Handel woensdag bekendgemaakt. Van de elf onderdelen van de index wezen er zeven op vermindering van de groei. Slechts drie componenten vertoonden een stijging en een was onveranderd.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LADA SAMARA, 19 mnd, 38.000 km, f.6500,-; MT Racing Freestyle fiets. Interesse? Bel 74876 na 16 h.

GE KOELK., z.g.a.n. (1½ jr oud); 2+3 zitsb.; salontafel; bijzettafels; eetbank; gasfornuis (nieuw); salonlamp; eetk. lamp; schemerlamp + div. lampen en spots; fauteuil; stereotoren; 2-pers. bed + matr.; boekenrek; div. huish. art.: kruidenrek; plantenpotten; keramiek plantenbakken; Commodore comp. + disk drive + printer; Ford Mustang GT1, bouwj. '85; miniwasher 220V. Te bevr. tel.: 612535 ná 6 uur.

NO-FROST IJSKAST; gasfornuis m. oven; kasten; houten één-pers.-bedden; banken; groot twee-pers.-bed. Tel.: 82950 na 6 uur.

1 STAANDE VREEZER z.g.a.n. Tel.: 675145.

PONY, B.J. '79 met nummerplaat f.1.500,-; 1 Johnson motorboard 15 PK, i.z.g.s. f.1.500,-; opklapbed (nieuw) f..350,-. Heraweg 2. Tel.: 78851.

DAMES- EN herenracefiets f.225,- p/st.; microscoop f.100,-; GE afzuigfan; plafondfans; foamkussens voor bankstel. Anasaweg 30. Tel.: 614064.

1MITSUBISHI COLT, bwj. '83, autom., vr.pr f.5.900,-. Tel.: 615237.

LAATSTE PORCHSALE met o.a. logeerbed; videorecorder; vloerkleed en verscheidene kleine gebruiksart. Te bezichtigen op zat. 1 sept. tussen 10.00 en 18.00 uur. Adres: Juan Hato Kavel A-12 (hoek Alaskaweg).

PORCHSALE: TV 14'; wasmachine; koelkast; fornuis; eiken spiegel; (rol)gordijnen; plantenbakken; strandstoelen; lampen; spotjes; konijnenhok; tafelfan; Kerstverlichting; tuinslangen; fietspomp; jugs; bijzettafels enz. Zaterdag 9 tot 12 uur: SBN Doormanweg 10.

HOOGSLAPER MET daaronder bureau, kast + boekenplanken f.500,-; damesfiets Raleigh f.150,-. Tel.: 75919.

EIKEN BANKSTEL + salontafel; auping auronde; greenen bed; hoogslaper; luxaflex; microwave; Singer naaimachine. Tel.: 671434.

MITSUBISHI COLT, april '87, kilometerstand: 35.000. Inlichtingen: 676858.

TOYOTA STARLET, bwj. '80 f.2.000,-; frio-frio ijsmachine f.1.250,-. Voor inl. tel.: 612144.

MOTORFIETS YAMAHA 'Big Wheel' 250cc motor, electric starter + kick starter, 5 speed; automatische naaimachine Levenstein, 220V, recht, zig-zag, 5 stretchsteken, knoopsgaten, slechts 2x gebruikt. Na 17.00 te bezichtigen: Janwéstraat 8. Tel.: 615861.

TWEEPERSOONSBED (lits-jumeaux); wandlampen; hanglamp; bamboe schemerlampje; vloerkleed bruin/beige 1.90x1.40. Tel.: 73392.

CHEV. PICK-UP '82, 6 cyl. 8-10. Tel.: 671753 na 20.00.

DOBERMAN PUPS met stamboom. Tel.: 674534.

EIKEHOUTEN BANKSTEL (zo goed als nieuw) f.1.995,-; eikehouten wandmeubel (zo goed als nieuw) f.1.195,-; eetkamerset (hout) f.650,-; 2 houten tweepersoonsbedden, resp. f.100,- + f.300,- Inf. tel.: 648021.

SUZUKI ALTO, '84, beschadigde motor, prijs n.o.t.k. Tel.: 674327.

NIEUWE DAMES- en herenfiets f.500,- per stuk; nieuwe fietszitjes (resp. voor- en achterop) f.50,- per stuk; 2 autostoeltjes resp. f.75,-/f.35,- per stuk. Tel.: 672746.

WITTE DIAHATSU Rocky softtop met extra accessoires in zeer goede staat, bouwjaar '89. Inl. tel.: 674399.

1 DRAAIRAAM ANTISUN, 4 blad, f.130,-; 1 raam voor tuinhuisje f.10,-; 1 radio AM/FM; 1 pickup; 1 cassetteplayer f.230,-. Bellen na 6 uur tel.: 72247.

MINIHOUSE COMPUTER model II 20 MB printer LX800, met toebehoren, nieuwprijs f.3.077,50, vraagprijs f.2.000,-. Nooit gebruikt, 2½ jaar oud. Tel.: 671298.

EEN DRIEZITSBANK v. stof voor f.200,-. Een koopje! Tel.: 86420.

CHEVROLET LUMINA Euro 1990. Tel.: 34333.

ORIGINAL CHESTERFIELD zuiver lederen bankstel, 3-2-zits, bijna nieuw, zeer geschikt voor directiekantoor; eiken kindercommode + ledikant. Tel.: 37228.

WONINGEN, BUURT Sta Helena, eigendomsterrein, Rudolf Arendsstraat 28/28-A (Oranjestad). Nu leeg te aanvaarden. Informatie te Spechtstraat 9.

HUIS IN Oranjestad. Tel.: 28932 na 6 uur a.u.b.

HUIS, 3 slaapkamers, 2 badkamers, grote woonruimte, vr-prijs Af.120.000,-. Voor meerdere informatie: Brebastraat 11 (Ponton).

ALGEHELE INBOEDEL. Tel.: 32758.

TE HUUR:
nst. Rooseveltweg 120
LOKALITEIT
geschikt voor doktersprakktijk, etc.
Brieven onder letter W, aan het bureau van dit blad, Curacao.

PENHA LADIES BOUTIQUE
heeft het weer!
LUCHTIGE KOLLEKTIES van
Mexx
Esvi en Vogue
Kom langs bij:
PENHA
Penha Ladies Boutique
Heerenstraat 1

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS OF terrein, in rustige omgeving. Tel.: 674795, na 12 uur: 75591.

2E HANDS piano. Tel.: 53963.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS MET 3 of 4 slaapkamers vanaf 1 oktober, in rustige buurt, huurprijs tot f.800,-. Tel.: 80658.

GEZOCHT: 2-3 kamerwoning in goede buurt, huur tot f.800,-. Tel.: 86366.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL MET Ned., periode eind nov. '90/ begin jan. '91 (in overleg) incl. auto. Tel.: 79064.

OPPASHUIS VOOR Nederlandse vakantiegangers (4 pers.) in de periode 12 t/m 30 november 1990. Planten/ dieren geen bezwaar. Tel.: 370125 tussen 18.00 en 20.00 uur.

JONG ECHTPAAR zoekt oppashuis 14/9-1/10. Inlichtingen: 615979.

W O N I N G R U I L: PERIODE 30 november t/m 14 december. Aangeboden: patio-bungalow in Schoonhoven. Tel.: 613479.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PAS GERENOVEERD woonhuis, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Trupiaalstraat 5. Tel.: 35328.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

EEN KLEINE 2e hands pickup of auto. Tel.: 22750 na 6 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP IN de huishouding, 3 halve dagen per week. Tel.: 45104. Wilhelminastraat 126.

DIVERSEN ARUBA

VOOR AL uw tuinwerkzaamheden bel 27639.

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallasstraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

Ontvangen:
Herenhemden,
met korte en lange mouw
Safarisets
Guayabera's
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

GOED NIEUWSLIJN
Bel: 689590

TE KOOP
Ford Mercury
Grand Marquis
i.z.g.s
slechts 78.000 km gereden
Tel. 76018 of 624680

KRAFT
Tip voor Uw boodschappenlijst:
KRAFT Light
Reduced Calorie Mayonnaise

TE KOOP
Curaçaos
Antieke meubels
Afspraak voor bezichtigen:
tel. 671700 of 370773

TE KOOP
LADA 2105, wit
4 deurs, standaard met radio
50.000 km., 3 jaar oudNAFI. 5700,—. In goede staat
Pallasstraat 6 Telf. - 615636

TE HUUR
Gemeubileerde
3 kamerwoning
f. 700,—
op Grote Berg
Voor inf.: 625377

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

Wil je
Goofey, Donald Duck
Micky en
Minni Mouse
op je feest?
Bel:
79646

TE HUUR
voor vakantiegangers
APPARTEMENT
met airco incl. een auto
voor fl. 500,— p/week
Inl.: tel. 672932

TE KOOP
AANGEBODEN
SAAB 900 GLS '82
in zeer goede staat
Tel. 676114
Vraagprijs: NAF. 9.500,—

TE HUUR:
RCA
19"
T.V.'s,
VIDEO's
polycom n.v.
RADIO COMMUNICATIONS
Schottegatweg Oost 36
Tel.: 371178 - 79785

Handenarbeidsgroep
"PINGWINO"
heeft nog plaatsingsmogelijkheden voor jongens en meisjes tussen 7-15 jaar.
Voor inl. + inschr. bel 675964 tussen 16.00 - 20.00 uur

TE KOOP
HUIS
te Mahuma Kaya F 65
3 slk., 1 badk., bijkeuken, overdekte vóór- en achterporch.
+ Appartement met toilet, erfpachtgrond.
Tel. 648413 (bellen na 4 uur)

TE KOOP
AANGEBODEN
Ford Sierra 1985
Type 280 S
Stationwagen
Prijs f. 9975,—
Tel.: 676677

GEZIN
vraagt een
NETTE HULP
voor de huishouding
Tel. 616752

SPOED
GEZOCHT
HUIS/APP.
TE HUUR
2 slaapkamers. ± 350,— p.m.
Bellen na 18.30 uur. 674867

TA BENDE
NISSAN SUNNY '88
Sta. speed 11.000,—
CELICA '83
Sta. speed, airco 6000,—
JEEP DAIHATSU '76
fls. 3800,—
STATIONWAGEN
CITROEN '80 1600,—
STATIONWAGEN
DATSUN 120 Y 850,—
Tel. 689996 of pasa personalmente na Bahamasweg 37 (Buena Vista)

TE KOOP
Pontiac Phoenix '81
v 6, 4 speed, power brake, power steering, airco.
NAf. 3500.—
Hyundai Stellar 1989
Automatic 11.000 km.
NAf. 22.000.—
Tel. 615790 tussen 9 en 5

Bath illusions
OPRUIMINGS UITVERKOOP
Alles moet weg.
Profiteer nu,
koop al Uw badkamer-accessoires tegen lage prijzen.
Cas Coraweg 125 B
t.o. Mangusa Supermarket

Brokx Shoes & Leatherware
Nieuwe zending Massage Slippers
Wij accepteren ook crediet-bonnen
Winkelc. Colon - Rio Canario - Fokkerweg

Zoekt U iets leuks, iets vlots, iets exclusief tegen een redelijke prijs?
Wij hebben net binnen een leuke kollektie
T-shirts - pantalons, blazers en mooie pakjes.
Komt U gauw langs
RASONABLE
Winkelcentrum Brievengat · Tel.: 72061

BOTOREI Francia 17
Gespecialiseerd in linnen kleding
Ontvangen een nieuwe kollektie exclusieve kleding, heren ceintuurs, leren tassen, kado-artikelen, bermuda-sets, 100% zijden nachtjaponnen, heerlijke geurige sachets.
Denk aan ons
UITVERKOOPHOEKJE
BOTOREI — voor de laatste mode-trend en kuriositeiten

Net ontvangen
leuke pakjes
Open: maandag 14.00 - 18.00
Dinsdag t/m zaterdag
8.00 - 12.00 - 14.00 - 18.00.
Manhattan Store
Trompstraat z/n
Naniestraat 3 (O.)

Voor de juiste
SCHOEN
is het juiste adres
KEN ROBERTS
Fokkerweg 46
zéér exclusief

Welcome Shop
ROOICATOOTJEWEG No. 10
(zijweg Centro Pro Arte)
Tel.: 616514
heeft een grote sortering rieten, bamboo en rotan meubels, tapijten, mandjes, gordijnstoffen, wasmanden, Chinese porselein, bekledingsstoffen, seatcovers en alle soorten specerijen voor de Chinese keuken

Bent U op zoek naar stijlvolle relatiegeschenken voorzien van klinkende teksten de initialen van Uw relatie, de naam van Uw personeel of gewoon Uw eigen logo?
Bellen voor een afspraak of zomaar binnenkomen vallen, het kan allebei.
De Showroom met onze monsterkollektie is open van 8.30 - 5.30.
Zaterdag van 9 - 1 uur.
Bestel tijdig!
Denk aan de levertijd.
Sun Import/Export
Show Room I.23 en I.24 - I.T.C.-gebouw.
Tel.: 636212. Curaçao

Als U iemand om een moer stuurt, stuur hem dan naar ons!
Wij hebben verreweg de grootste selectie moeren op het eiland. . . met bijpassende bouten. En dat is nog maar een gedeelte van ons ruim 30.000 verschillende artikelen assortiment. Wij hebben ook de schroeven, tappen, pluggen, draadnagels, krammen, kettingen, haken, etc. etc. en de gereedschappen om ze te bevestigen. Hoe U het draait of keert, als het goed vast moet, zijn wij het adres.
CARIBBEAN FASTENERS
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
ARUBA FASTENERS N.V.
CARIBBEAN FASTENERS ST.MAARTEN N.V.
CARIBBEAN FASTENERS BONAIRE N.V.

MENSEN

Nieuw AIDS-middel gaf valse hoop

De uitspraken van de Eindhovense hoogleraar prof. Dr. H. Buck over de toepasbaarheid van een nieuw door hem en de Amsterdamse hoogleraar prof. Dr. J. Goudsmit ontwikkeld **AIDS-middel** zijn voorbarig geweest. Tot op heden is niet bewezen dat waargenomen remmingen van het AIDS-virus zijn toe te schrijven aan het betreffende middel.

Een woordvoerder van de technische universiteit Eindhoven heeft dit donderdag meegedeeld. Drie hoogleraren van de TU Eindhoven hebben de afgelopen maanden een eigen, intern onderzoek ingesteld naar de betrouwbaarheid van het middel.

Uit dat onderzoek is ook naar voren gekomen dat er binnen de vakgroep scheikundige technologie al vanaf het voorjaar van 1989 twijfels bestonden over de door prof. Buck ontwikkelde methode om het betreffende middel te vervaardigen.

Het college van bestuur van de TU en het bestuur van de betreffende faculteit zeggen niet te twijfelen aan de goede bedoelingen van prof. Buck. Wel concluderen zij dat hij onvoldoende open heeft gestaan voor serieuze kritiek en dat hij heeft gefaald als leider van een onderzoeksteam.

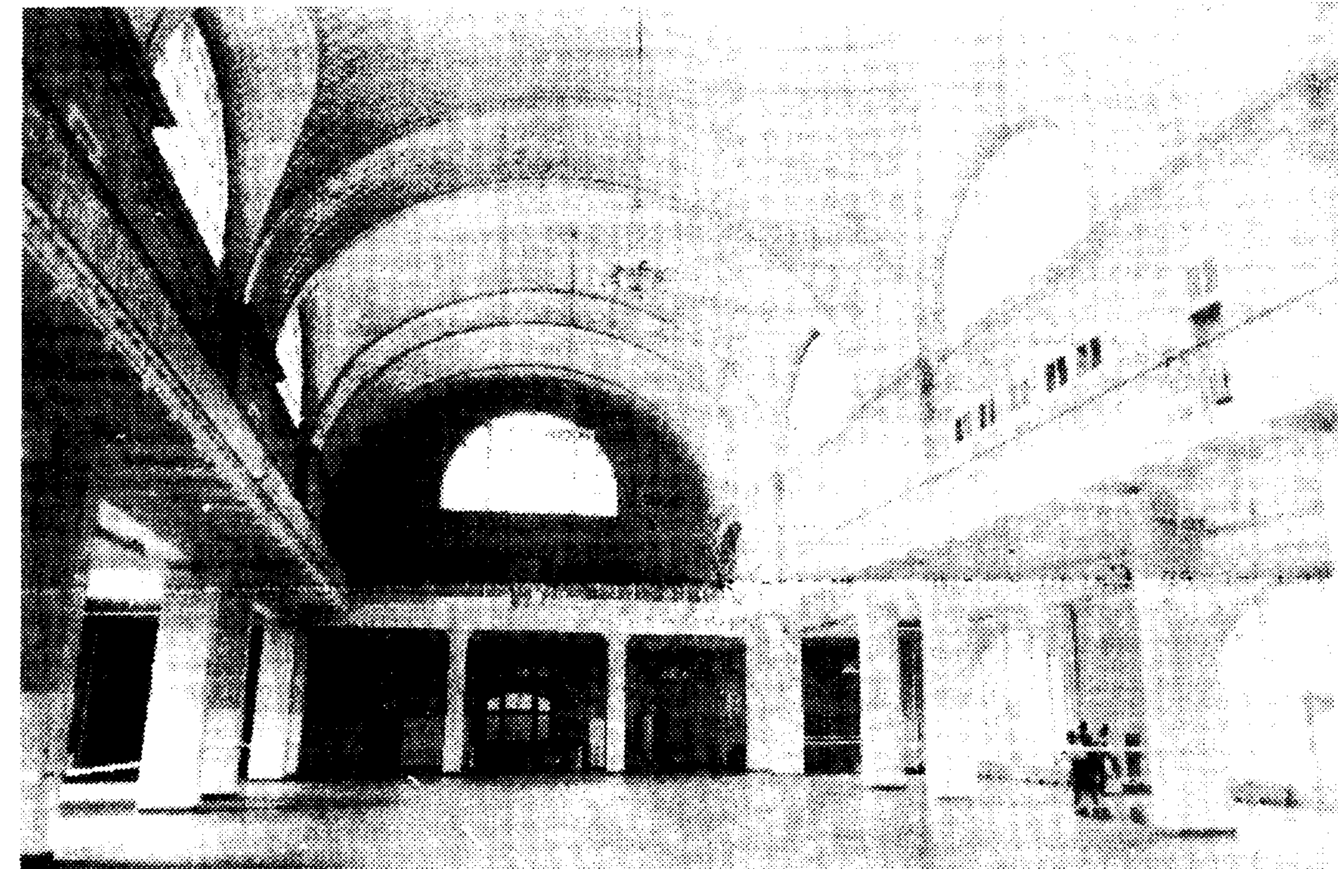
"Het college van bestuur en het bestuur van de faculteit zijn van mening dat daardoor een betreurenswaardige en pijnlijke situatie is ontstaan voor AIDS-patiënten, onderzoekers en anderen bij wie mogelijk een onterechte verwachting is gewekt", aldus de zegsman van de TU.

Het college van bestuur verwacht volgens hem dat prof. Buck zijn functie als dekaan van de faculteit zal neerleggen. Buck zelf was donderdag niet bereikbaar voor commentaar.



■ *De tweejarige Mustafa en zijn zeven maanden oude broertje zijn in Amerika geboren en woonachtig in Boston. Zij kwamen onlangs in Jordanië aan om vandaaruit door te reizen naar de Verenigde Staten. Met hun Amerikaans paspoort in de hand wachten ze op het moment dat ze kunnen vertrekken. Iraq heeft beloofd vrouwen en kinderen vrij te laten.*

■ *Arbeiders leggen de laatste hand aan de restauratiewerkzaamheden aan de registratiehal, op Ellis Island. Deze hal heeft van 1892 tot en met 1954 gediend als 'ontvangsthal' voor immigranten die de Verenigde Staten binnenkwamen. Daar werden de nieuwkomers ondervraagd, immigratiepapieren werden in orde gemaakt en zij ondergingen een medische keuring. De hal moet voor de immigranten een immense eerste indruk zijn geweest gezien de omvang en de indrukwekkende bouwstijl.*



Protest tegen euthanasie

De stichting **Schreeuw om Leven** heeft donderdag aan de directie van het verpleeghuis het Wiedenbroek in Haaksbergen een zwartboek aangeboden waarin zij krachtig stelling neemt tegen "de geweldadige dood" van Ineke Stinissen. Na 16 jaar in coma te hebben gelegen overleed zij eerder dit jaar doordat het Wiedenbroek de toediening van voedsel en vocht om medische redenen had gestaakt.

Het Wiedenbroek had volgens schreeuw om leven het verstrekken van voeding en vocht niet als medisch handelen mogen zien. "Als het beleid van dit verpleeghuis regel wordt, dan is het leven van veel mensen niet meer veilig" stelde voorzitter drs. L. Dorenbos van Schreeuw om Leven bij de overhandiging van het zwartboek. Bij het besluit tot het beëindigen van het leven van Ineke Stinissen liet het Wiedenbroek zich leiden door een uitspraak van het gerechtshof in Arnhem.

De vrees van Schreeuw om Leven over het lot van coma-patiënten wordt mede ingegeven door het standpunt van het openbaar ministerie dat het Wiedenbroek niet strafbaar heeft gehandeld door het leven van Ineke Stinissen te beëindigen. Het zwartboek van de stichting over de affaire Stinissen gaat ook naar de koningin, de ministerraad en het parlement. "Voorkomen moet worden dat wettelijk mogelijk wordt coma-patiënten te doden" aldus Dorenbos.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 ^ 4 2

1901
8860
4541

TELECURAÇAO

VRIJDAG

16.15 Ora pa mucha;
17.00 A.G.H.U.S.A.;
17.30 Desiree's Banket pa mucha;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Sanford and Son;
21.00 The Seketch;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late Movie;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

TBS

VRIJDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Baseball: Atlanta Braves vs Saint Louis Cardinals
22.20 Movie: NWA Wrestling Power Hour
23.20 Movie: 'Incredible Mr. Limpet (1964 Don Knotts)
01.20 Movie: 'How to Frame a Figg (1971 Don Knotts)
03.35 Night Tracks
05.30 Gomer Pyle.

HBO

VRIJDAG

16.00 Babar: The Phantom
16.30 Encyclopedia Brown: Boy Detective - Case Of The Burgled Baseball Cards
17.00 Who's Harry Crumb? (PG13)
18.30 Killer Klowns From Outer Space (PG13)
20.00 Tales From The Crypt: Till Death
20.30 Dream On: Up The River
21.00 April Fool's Day (R)
22.30 Friday The 13th, Pt VIII (R)
24.15 The Drifter (R)
01.45 Further Adventures Of Tennessee Buck (R)
03.20 April Fools Day (R)
04.55 Just One Of The Guys (PG13)

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 374.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingr.d de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Herms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

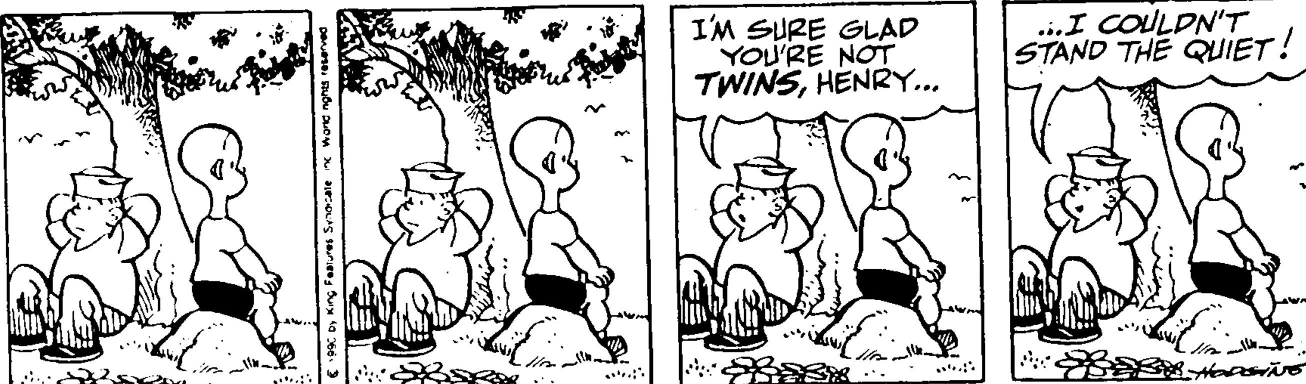
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

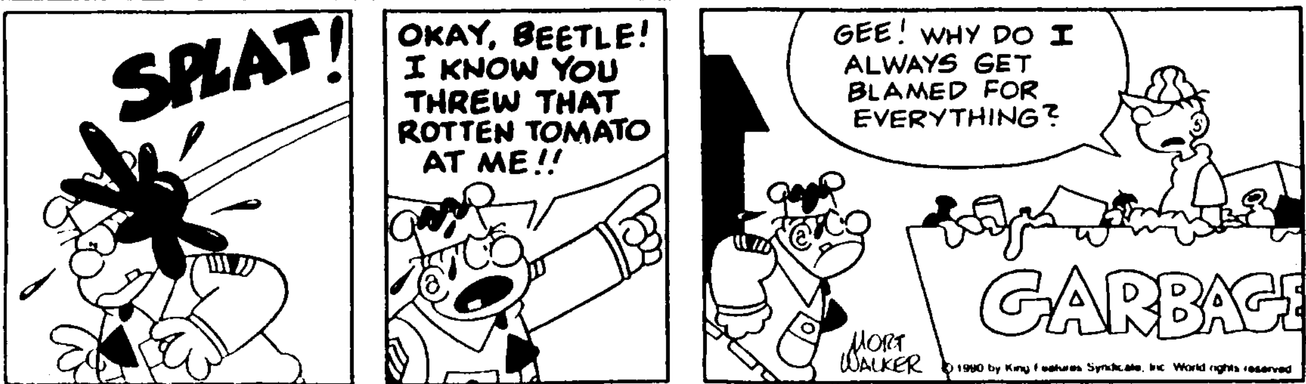
HENRY By Dick Hodgins



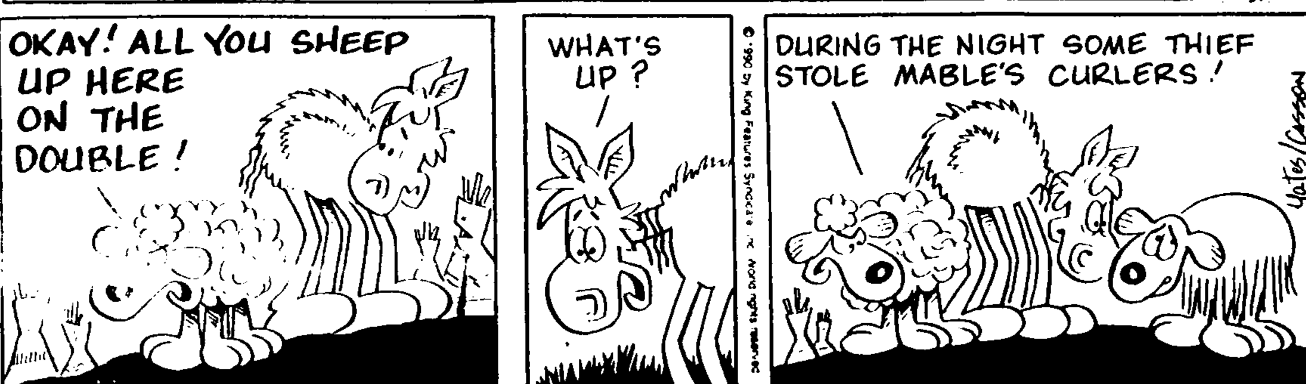
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



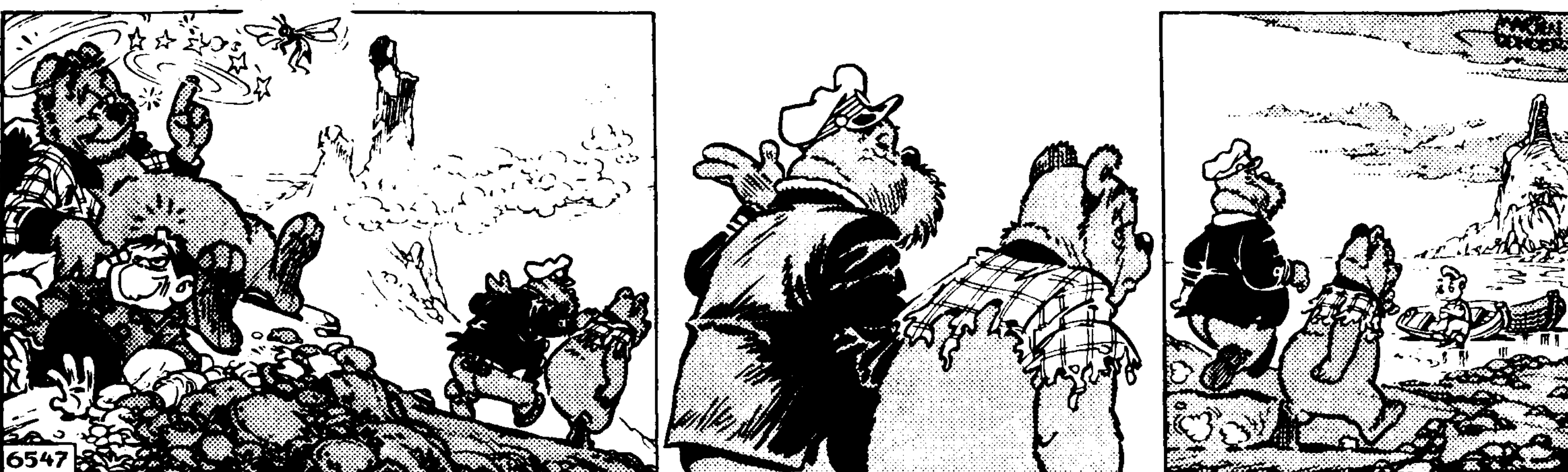
BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6547 — De wurrel had druk werk. Nauwelijks had hij heer Bommel een heilzame prik gegeven of reeds bespeurde het nijvere insekt twee nieuwe gevallen van vernauwing. Tegen de tijd dat hij daar iets aan had kunnen doen, waren heer Bommel en kapitein Walrus echter reeds uit het gezicht verdwenen.

'B-bedankt voor de redding, kapitein, stamelde de laatste. Hij wankelde behuild en ontredderd de helling af, ondersteund door de gezaghebber en hij voelde zich lang niet zo goed toen hij zorgelijk vervolgde: 'Wat doen we nu met Elias en die andere schurk? Ze zijn door en door slecht, dat voel ik. Maar tenslotte is Elias mijn neef, die op een dwaalpad is geraakt, als u begrijpt wat ik bedoel..'

'Zwam niet, meneer!' zei de zeerob. 'Die labberdoedassen blijven hier. Er groeien een paar kokospalmen op dit eiland en er is ook een riviertje. Ze kunnen het goed hebben, totdat de vulkaan op een dag uitbarst.

Daar zijn we met fatsoen van af, Blommers. Dries heeft de sloep, die de modderpalingen gestolen hadden, al opgehaald. Die nemen we op sleeptouw en dan gaan we als de donder weer aan boord. En daar moet je me toch eens vertellen wat er eigenlijk gebeurd is.'

Heer Ollie knikte. Het idee om een frisse jas ... trekken trok hem wel aan, maar toch voelde hij een lichte onrust om de achtergelatenen. Dat hij gelijk in had, zal het vervolg van deze geschiedenis ons leren.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

WILLEMSTAD —In de kerk van Sta. Famia wordt zaterdagavond om 19.00 uur een heilige mis opgedragen aan Pastoor Boex die drie maanden geleden is overleden. De parochiale raden van St.Ana en Sta. Famia nodigen parochianen en vrienden uit om de mis bij te wonen.

In de Sta. Famia-kerk wordt zondag 2 september om 18.00 uur een uur van toewijding gehouden.

Voorziet in behoefte

Dertig jarig bestaan Credit Union Lourdes

KRALENDIJK — Op 29 augustus 1960 werd de Credit Union Lourdes (CUL) opgericht. Het dertigjarig feest zal zondag in het clubgebouw te Rincon gevierd worden. Met dit zesde lustrum steekt de cooperatieve vereniging uit het ongeveer tweeduizend inwoners tellende Rincon de loef af van de beide zusterverenigingen in Kralendijk San Bernardo en Antriol Coromoto die na een wat labiel bestaan tenslotte werden opgedoekt. De vereniging in Rincon bloeit, zij het niet geheel zonder zorgen, want ook daar heeft in het ledenbestand de vergrijzing toegeslagen. 'Wij zullen actie moeten ondernemen om de spaarzin bij de schooljeugd weer groter te maken', aldus vice voorzitter Michel Janga tijdens de woensdag gehouden persconferentie.

Het enthousiasme bij het dertien tellende bestuur. De zes'echte' bestuursleden, hun adviseur, de drie leden van de commissie die de leningen verstrekt en de drie leden van toezicht, nemen hun taak uitermate serieus op. Werkende voor een niet noemenswaardige vergoeding, wordt een enorme (financiele) administratie bijgehouden, die binnenkort via de computer verwerkt zal kunnen worden.

STATUUTWIJZIGING

Wie lid wil worden van de Credit Union Lourdes zal in Rincon moeten wonen. Dat is statutair vastgelegd. Het nieuwe en sterk verjongde bestuur voelt dat als een beknotting en vooral een belemmering voor potentiele spaarders die hun eigen cooperatieve vereniging zagen verdwijnen. Vice voorzitter Janga wijst er op, dat op korte termijn een statuut wijziging zal komen, waardoor vroegere leden van de cooperatieve van San Bernardo en Coromoto lid kunnen worden van de CUL.

Daarnaast denkt vice voorzitter Janga met weemoed terug aan de tijd dat hij als kind op school zijn spaarzegeltjes van 5, 10 of 25 cent kon kopen en bij een volle kaart het geld kon laten bijschrijven op zijn spaarbankboekje van de Union. Als de wens van het bestuur werkelijkheid wordt, dan zal het oude systeem weer ingevoerd worden op de basisschool van Rincon.

ZES LUSTRA

Het initiatief dertig jaar geleden om een Credit Union op te richten komt op naam van Jose Maria Frans die een dertigtal geïnteresseerden een uitleg gaf over een spaarvereniging in cooperatieve vorm. Het eerste bestuur dat werd samengesteld bestond uit voorzitter Remigio Piar, zijn vervanger Demetrio Frans, secretaressen Emma Pourier en Carmita Sint Jago, penningmeesters Adeline Balentien-St. Jago en Shonmama Frans. Juchi Piar en Anton Anthony vormden de commissie die de leningen en Arnold Celestijn en Clara Piar de commissie van Toezicht. Op 30 augustus werden de eerste vijftig leden ingeschreven die hun spaartraditie begonnen met vijftig cent.

In 1961 affilieerde de CUL zich met de Federashon di Koperativa di spaar i kredito di Antillas Hulandes (Fekoskan). De eerste lening door de Credit Union werd uitgegeven in 1961 en dertig jaar later is het aantal leningen al gestegen boven drieduizend. In 1965 kreeg de spaarvereniging rechtspersoonlijkheid en begon toen onmiddellijk met het bouwen van een eigen verenigingsgebouw.

Een zeer belangrijke rol in de Credit Union Lourdes heeft de huidige gedeputeerde Cai Marsera gespeeld. Hij was niet alleen voorzitter van CUL, maar als zodanig ook afgevaardigd in Fekoskan waar hij tot vice voorzitter werd gekozen. Onder Marsera nam Fekoskan ook deel aan de COLAC vergaderingen in Bolivia.



KRALENDIJK — Morgen zal frater Desiderius Coopmans gefeteerd worden door zijn collega fraters en vermoedelijk door een groot gedeelte van de Bonaireaanse bevolking bij zijn gouden fratersfeest. Als geen frater wist Desiderius zich geliefd te maken bij de Bonaireaanse bevolking. Niet in het minst door zijn gave weer geluid te toveren uit kapotte radio's. Weinig bekend is frater Desiderius om het feit dat hij een van de stichters is geweest van de ETAO afdeling op de Lourdesmavo.

Meer bekend is hij echter de laatste tien jaar als de frater die in staat is om alles te drukken wat op papier afgedrukt kan worden. In een vorige editie heeft een Curaçaose medebroeder van Desiderius al uitgebreid geschreven over de kwaliteiten van deze frater die sedert 1958 op Bonaire verblijft.

Desiderius is momenteel op Bonaire een van de drie overgebleven fraters. Aan de Amigoe verklaarde frater Desiderius nog geruime tijd op het Flamingo eiland te willen blijven. Hoewel zijn (professionele) drukkerij inmiddels is verkocht aan Fundashon Cas Bonairiano (FCB) blijft Desiderius de eerstkomende vijf jaar zijn krachten wijden aan 'zijn' drukkerij.

Wandelmars Nord di Saliña

KRALENDIJK — Het Sentro di Bario Nort di Saliña (SBNS) zal op 1 september een grote wandelmars organiseren die 's avonds om half acht zal starten voor het kantoor van de SEF. De wandelmars gaat via de Kaya Grandi en de Kaya Amsterdam naar de Kaya Casique waar de finish is voor het wijkcentrum van Noord di Saliña.

Lionsclub met schoonmaakactie

KRALENDIJK — De eerste activiteit van de nieuwe voorzitter van de Lionsclub op Bonaire Hubert Nicolaas, is een - reeds eerder gehouden - schoonmaakactie. Zaterdag 1 september zullen de Lionsleden op diverse plaatsen beginnen met het schoonmaken van een gehele straat. Er zal begonnen worden op de hoek van de Kaya Tribon en de Kaya Korona en de actie zal doorlopen tot op de hoek die gevormd wordt door Kaya Neerlandia en de Kaya Gob. Debrot. De activiteiten starten om zeven uur 's ochtends. Het ligt in de bedoeling dat deze schoonmaakactie de aanstoot zal geven om Bonaire beter schoon te houden en bovendien te trachten het publiek wat meer bewust te maken van de milieuverontreiniging.

Christen-artiesten exposeren

WILLEMSTAD — De Vereniging van Artistanan Kristian Antiano houdt op 1 september een grootse kunstexpositie in Hoffi Pachi Sprockel te Jongbloed. Verschillende christelijke artiesten die de schilderkunst beheersen, handwerken maken, portretten schilderen en veel andere vormen van kunst beoefenen, zullen hun talent naar voren brengen op de eerste september.

Ook zijn er verscheidene gerechten verkrijgbaar, bereid door verschillende kerken.

Het evenement begint om 10.00 uur 's morgens en duurt tot 16.00 uur. De entree bedraagt 3 gulden voor volwassenen. Kinderen beneden de 12 jaar kunnen gratis naar binnen.

Family day

KRALENDIJK — Voor kinderen en volwassenen die tot de geestelijk gehandicapten behoren en hun familie zal samen met de leiders en leerkrachten een familyday worden georganiseerd op de plantage Fontein. Dat vindt plaats op 2 september van 10.00 tot 16.30 uur. Indebon zal aanwezig zijn om spelletjes met de kinderen te doen. Het initiatief voor deze dag is afkomstig van de werkgroep van Ouders die een kind met problemen hebben en die de Pasadia Cariña, de Watapanaschool, of de school voor speciaal onderwijs (MLK en ZMLK) op Bonaire volgen.

UITNODIGING

Bij gelegenheid van het

gouden kloosterfeest

van

Fr. DESIDERIUS COOPMANS

nodigen wij vrienden en bekenden uit voor een gezellig samenzijn op het Fraterhuis aan de Kaya Korona 5.

Datum : 1 september a.s.
Tijd : **Na** de Eucharistieviering van 19.00 uur in de Parochiekerk van De Playa, Kralendijk, Bonaire.
Plaats : Fraterhuis.

Kralendijk
Fr. M. Aurelio Verbunt.
Regionale Overste.

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekent heeft, delen wij U mede dat 27 augustus 1990 in Nederland, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van de Heilige Sakramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, opa, oom, neef en zwager

MARIO ANTONIO VAN DER DIJS

echtgenoot van

Onix S. de Pool

In dankbare herinnering:

Onix van der Dijs - de Pool
Ninotchka en Peter Tilburgs - van der Dijs
Natasha van der Dijs
Shlanitza van der Dijs en Jennifer
Dulce van der Dijs - Pichardo en kinderen
Joaquin Pichardo en kinderen
Elena van der Dijs - Mauricio en kinderen
Richard van der Dijs en broers en zusters
Ingrid Bourne - Lopez en broers en zusters
Heraclio Henriquez en familie
Aura Henriquez en familie
Bertha Mensing - Guerrero en familie
Dorilda Hollander - Guerrero en familie
Ivy Mercera de Pool en familie
Abram de Pool en familie.

De begrafenis zal plaats vinden op zaterdag 1 september 1990, vertrekkende vanuit de rouwkamer El Tributo te Otrabanda naar de Protestantse begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot afscheid nemen vanaf 13.00 uur. Na de ter aarde bestelling geen rouwbezoek aan huis. Gelieve geen bloemen te zenden.

Correspondentie-adres: **Broekstraat 15**
6125 AN Obbicht
Nederland.

Ellis en Booi naar Nederland

KRALENDIJK — Deze week zijn gedeputeerde Rudi Ellis en statenlid Ramoncito Booi in gezelschap van het hoofd van de afdeling BVO Raymundo Saleh naar Nederland vertrokken. Doel van dit werkbezoek is een vergadering met functionarissen van de KABNAA (Kabinet van de Antilliaanse en Arubaanse Zaken) over de verschillende projecten die een zeker mate van prioriteit hebben. Deze projecten zullen ook met de Nederlandse minister Hirsch Ballin besproken worden bij zijn bezoek aan Bonaire. Desgevraagd zei Ellis dat het project met de hoogste prioriteit de financiering van de weg naar Rin-

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 31 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	3.315	3.37	3.43
NED GLD	100.53	101.25	102.05
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	137.31	138.08	138.83
FR FRANCS	36.68	33.78	34.48
DUITSE MARK	113.42	114.14	114.94
IT LIRE	1.21	1.51	1.57
JAPANSE YEN	123.37	124.23	125.03
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 31 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	30-08	FRANKFURT	PREV.	30-08	AMSTERDAM	PREV	30-08
DOW JONES	2632	2593	DAX INDEX	1637	1638	CBS GEN.INDEX	102.20	102.70
AM.BRANDS	65.25	66.13	ASKO	923.00	920.00	ABN	35.40	36.10
AM.EXP.	23.88	23.38	BASF	238.20	235.70	AEGON	118.50	119.00
ANHEUSER B	40.00	39.38	BMW	487.00	491.00	AHOLD	123.80	123.00
ATT	32.50	31.50	COMMERZBANK	263.00	260.50	AMEV	50.60	51.40
BORDEN	33.75	32.25	DAIMLER BENZ	703.00	702.00	AKZO	94.70	96.20
CAMPBELL S	50.13	49.13	DEUTSCHE BANK	693.50	695.00	AMRO	72.00	73.50
CHRYSLER	13.13	12.75	HOECHST	238.10	236.00	BOLS	179.50	182.00
CITICORP	18.13	18.13	KAUFHOF	575.00	594.00	BUHR.TET.	63.10	60.00
COCA COLA	42.63	41.25	MAN	367.00	365.00	DAF	24.10	24.50
DIGITAL	65.38	64.50	PREUSSAG	319.10	330.50	DSM	96.40	97.30
DUPONT	36.75	35.88	SIEMENS	630.00	631.00	ELSEVIER	82.30	83.90
EAST.KODAK	39.88	40.00	VW	493.00	490.00	FOKKER	44.00	44.50
EXXON	49.88	48.88				GIST BROC.	26.10	26.20
FORD	35.88	34.88				HAGEMEYER	107.50	109.00
GEN.ELECT.	62.63	61.88	LONDON			HEINEKEN	117.00	118.00
GEN.MOTORS	40.63	39.25				HOOGOVENS	61.80	62.00
HEINZ	32.63	31.25	FT-100 INDEX	2125	2153	KLM	24.60	25.70
HOMESTAKE	19.88	20.13				KNP	42.50	42.70
IBM	103.88	101.63	ARGYLL	2.38	2.38	NEDLLOYD	51.50	52.70
KELLOGG	64.13	63.13	BARCLAYS BANK	3.55	3.55	NMB	43.30	43.50
MC DONALDS	27.50	27.75	BASS	10.52	10.52	NAT.NED.	58.30	58.40
MERCK	82.00	80.00	BRITISH STEEL	1.23	1.24	PHILIPS	24.30	24.30
MINNES.MNG	79.88	78.50	BRITISH TEL	2.77	2.83	ROBECO	89.40	90.50
MOBIL CORP	64.25	63.00	BTR	3.65	3.68	ROLINCO	86.40	88.20
NCR	61.00	61.50	CADBURY	3.27	3.31	RORENTO	59.10	59.20
PFIZER	70.63	70.88	CABLE & WIRE	4.59	4.64	RODAMCO	74.80	74.90
P.MORRIS	45.38	44.50	GRAND MET	5.48	5.57	ROYAL DUTCH	142.90	141.90
QUAKER	43.00	42.50	MARKS & SPENCER	2.34	2.36	UNILEVER	141.20	140.30
SEARS	29.88	29.50	REDLAND	5.12	5.23	VMF STORK	48.40	49.00
UP JOHN	38.38	37.00	TATE & LYLE	2.55	2.61	VOC	37.50	37.90
USX	32.25	32.25				VNU	84.30	82.50
WOOLWORTH	25.75	25.38				WESSANEN	59.80	60.80
			TOKYO					
GOLD	386.20	389.20				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	24894	25669			
SILVER	4.85	4.83				TSE 300	3339.8	3329.9
			BRIDGESTONE	1200	1260			
CRUDE OIL	26.05	26.89	CANON	1660	1720	ALCAN	21.50	21.63
			DAI ICHI KANGYO	1900	1820	BELL	36.88	37.00
US$/Yen	143.65	144.20	DAIWA SEC.	1100	1110	BANK OF NS	13.13	13.00
			HITACHI	1350	1390	CAN.PAC.	18.25	18.25
US$/DMARK	1.56	1.57	HONDA MOT.	1530	1600	IMASCO	35.38	34.75
			JAPAN AIRLINES	1400	1420	LAIDLAW	21.63	21.00
GBP/US$	1.94	1.92	NEC	1750	1810	MOORE	28.13	27.88
			NOMURA SEC.	1710	1770	NORANDA	17.75	17.50
US$/NLG	1.75	1.76	NIPPON STEEL	504	505	PLACER DOME	20.13	20.13
ECU/US$	133.57	132.70	MAZDA	660	681	POWER CORP.	14.63	14.63
CAN/US$	87.80	87.34	SONY	7260	7550	ROYAL BANK	21.75	21.75



WEEKEND

Blue Note
Café Restaurant
Centrum Mahaai - Tel.: 370685

Happy Hour
5 - 8 uur
Live Entertainment
Antillean Night

Zondag: Get together met vissoep on the house
Live Music

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678
EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN en een gezellige bar.
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

SIZZY
Steak - Seafood - Salad
op Saliña
Vraag naar onze Specials
Open
Sun - Thur 12 pm - 11 pm
Fri - Sat 12 pm - 1 am
Take out
Tel. 617707
617811

De echte en originele Irish Cream
Agent distributeur
WIMCO
Tel.: 611833

CACTUS CLUB
Van Staverenweg 6, Mahaai.
CACTUS CLUB
Monday Special
HUNGARIAN GOULASH
Served with RICE and SALAD and a BASKET OF GARLIC BREAD
fls. 13,50
S.B.N. Van Staverenweg
tel.: 371600

Hotel Holland RESTAURANT *'t Kokkeltje*
F.D. Rooseveltweg 524
Tel.: 88044
Wegens veelvuldig verzoek,
VERSE NOORDZEE TONG SPECIALITEITEN
tegen speciale prijzen

Dover Sole Meuniere in boter gebakken Naf. 32,50
Dover Sole Picasso, gebakken met verse vruchten Naf. 35.—
Dover Sole Monica, gebakken met saus van crab, garnalen en mosselen Naf. 37.50
Deze special is alleen gedurende het weekeinde.

Dus reserveer snel op **88044,**
want op - op.
Tot ziens bij Dino.

L'aristocrat
Lindbergweg, Saliña
Wed.Night
Ladies' Night
10 PM. - 2 AM.
Ladies: Entrance Fl. 10,-
Two Free Drinks
Live Music by....
THE BAND
SURVIVAL

Palomino Sherry
De meest gevraagde sherry.
Verkrijgbaar in Dry, medium en cream.
Agent distr.
WIMCO
Tel. 611833

GRAND-CAFE
Pietermaai 18
Tel.: 617077 - 617244

Vrijdag:
Happy Hour met "Live Jazz Muziek"
o.l.v. HENNY VAN VELZEN
17 - 19 uur

Vrijdag en Zaterdag:
"SPECIAL HAPPY HOUR"
van 23 - 24 uur

Zaterdagavond:
"SPECIAL SATURDAY NIGHT MENU"

Zondag:
"Lazy Late Breakfast"
11 - 13 uur
Doorlopend Lunch
***
Geopend elke dag van 10 tot 24 uur
De koffie staat klaar!
***
Gezellig tafelen op het Terras aan zee
of in het air-conditioned Restaurant
***
Telefoon 617077

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

... landelijke rust, een prachtig uitzicht, frisse open lucht ...
... uitstekende menu-kaart; ... sfeer voor een heerlijk avondje uit.
... van ons terras.

Openingstijden: van 6.30 - 12.00 uur
's Maandags gesloten.
Tel.: 675105

American Trading N.V.
Tel.: 53885

Pinocchio
FAMILY RESTAURANT
Promenade Shopping Center
tel.: 76784
Week-end Special
* Gem. schotel met gevarieerde Arabische gerechten
f. 17.50 p.p.

E&J
BRANDY

RYSTTAFEL
RESTAURANT
INDONESIA
Mercuriusstraat 13 - 15
Telefoon 612606 of 612999
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel
Openingstijden:
ma. t/m za. 12-2 - 6-9.30 p.m.
zondag geen lunch.
Open voor diner vanaf 6 uur.
reserveren vriendelijk aanbevolen.
„1000 weken jong"

S.O.V. ASIENTO
Wegens
Privé Party
deze week helaas
GEEN
MORNING
AFTER
BRUNCH

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta Maria
extra gezellig met speeltuin
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080/
75081

Grand Marnier
Liqueurs

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda
Woensdag
Wijn- en kaasavond
Selectie fijne kazen
f. 12.50 p.p.
Beste Bordeaux
v.a. **f. 20.-** per fles
Zakenlunch
f. 29.50
Reserveringen
Tel. 612178

't OOSTERS HUISJE
Uw Indische Toko en Rijsttafel Specialist
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165
Na een korte rouwperiode zijn wij weer met onze bekende
Indische Rijsttafel
a.s. zaterdag vanaf 12.00 uur
Tevens verkrijgbaar:
Lumpia, Bloedworst en Roti
Tot ziens in 't Oostershuisje

EL ENTABLAO
Indjuweg 47
(Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
WEEKEND SPECIALS
* Camaron con tocino
* Cholgas a la Chilena
* Anticucho
* Parilla chilote
* Corderos al carbon
* Churrasco
* Calamares apanados
* Postre y té Chileno.
Wij verwachten U!

Choloma Recreatiepark
Plantage Choloma, Tel.: 673636
Iedere zondag
ontbijt tussen 8 - 10 a.m.
Heerlijke kaas/groente omelet.
Voor Kamperen PickNick, Dagje uit Kinderfeesten of B.B.Q. + Antilliaanse eten voor groepen s.v.p. eerst bellen tel. 673636.
Open: elke dag van de week 't hele jaar! van 8 a.m. - 8 p.m.

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris
Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333

El Marinero
Seafood Restaurant
& Cocktail Lounge
Schottegatweg Noord 87B - Tel.: 79833
nabij Hoffie Nobrega
The King of Seafood in Curacao
Onze specialiteiten zijn:
MIXED GRILL SEAFOOD (2 pers.)
RED SNAPPER ALASKA -
SEABASS VENINI
SOPA DE MARISCOS
met garnalen
GEVULDE ADVOCADO en
CRABMEAT SALAD
Open voor lunch en dinner van
12.00 - 15.00 - 6.30 - 11.30 uur
Wij accepteren Credit-Cards.
Gaarne reserveren via tel. 79833
Dinsdags gesloten.
Iedere vrijdagavond
van 9.00 - 11.00 uur
TRIO LOS CORSARIOS

LAROUSSE
RESTAURANT
Pim & Marjolein
GOURMET CUISINE
Phone: 55418
Penstraat 5
Curaçao

EEN SFEERVOL trefpunt van Culinair genot!!!
Open dinsdag t/m zondag
vanaf 18.00 uur.
Security aanwezig.

GARUDA:
Voor een lekkere
Rijsttafel
GARUDA
INDONESIAN RESTAURANT
Openingstijden: Lunch 12 - 2 uur
Dinner 6.30 - 10 uur. **Tel.: 626519.**
Voor reserveringen: Tel.: 626519.